

**HAAS+SOHN**

Art. Nr. 0571207009025

V14 J10

**Poêle à pellets
HSP 1.17**

Notice d'installation et utilisation

! Informations importantes du fabricant !

Veillez respecter les indications suivantes :

Qualité des pellets de bois :

En fonction du fabricant, les pellets sont de couleur claire sombre, plus longs ou plus courts. Des livraisons différentes effectuées par le même fournisseur peuvent également présenter des qualités différentes. Les normes deviennent de plus en plus sévères pour les pellets de bois mais : le bois reste le bois et possède ses particularités en matière de cendre et de scories.

Besoins en nettoyage :

Dès que vous constatez des dépôts de cendres et de scories dans le foyer, celui-ci doit être nettoyé. **Voir la notice d'utilisation !** Si ce nettoyage n'est pas effectué, les scories s'accumulent. L'appareil ne peut donc plus s'allumer correctement. Les pellets peuvent s'entasser dans le bac de combustion. Dans le cas extrême, cet entassement peut remonter jusque sur la glissière à pellets. Il pourrait en résulter une remontée du feu vers le réservoir à pellets et un feu couvant dans celui-ci. **Ceci provoquerait la destruction de votre appareil et n'est pas couvert par la garantie.**

Pour une durée de vie maximale :

- Faites procéder à la mise en service par un revendeur qualifié.
- Procédez au contrôle journalier comme décrit et de manière renforcée après toute nouvelle livraison de pellets ou lors de la remise en service de l'appareil à la fin de l'été.
- Lisez attentivement et complètement la notice d'utilisation et conservez-la.

Code de désignation :

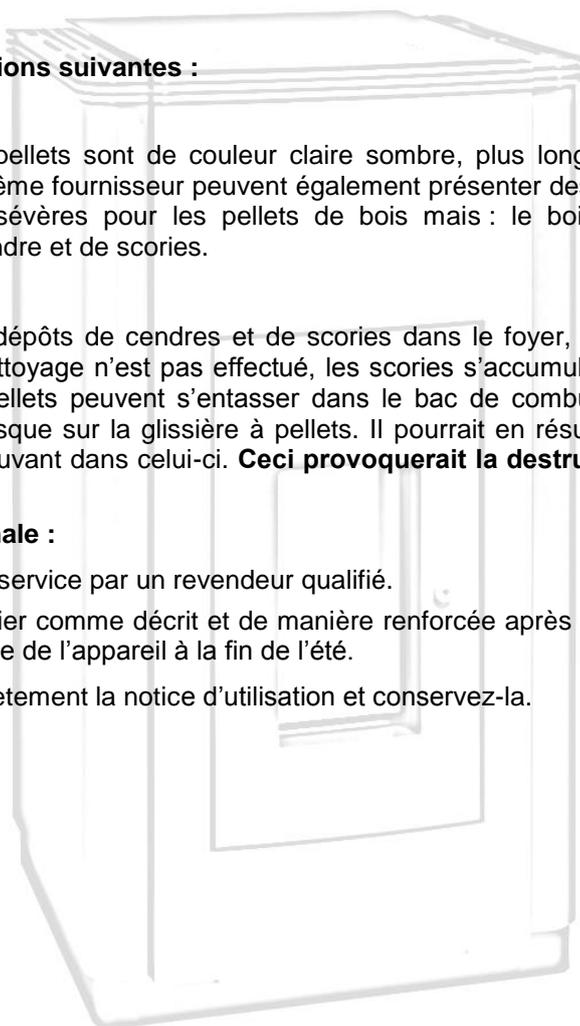


Table des matières		
1. Description	3	
2. Informations générales, consignes de sécurité	3	
3. Installation du poêle à pellets et raccordement à la cheminée	4	
4. Caractéristiques fonctionnelles du poêle à pellets	6	
5. Phases de fonctionnement du poêle à pellets :	6	
5.1. Phase de démarrage	6	
5.2. Phase de chauffage	6	
5.3. Test de combustion/nettoyage	7	
5.4. Phase de refroidissement	7	
5.5. Standby	7	
5.6. Arrêt de sécurité	7	
5.7. Dysfonctionnement-Panne	7	
5.8. Arrêt – Mise à l’arrêt	7	
5.9. Panne de courant	7	
6. Description des touches sur l’unité de commande	8	
6.1. Unité de commande	8	
6.2. Description des symboles du display	8	
6.2.1 Indication de la version du software après raccordement au réseau	8	
6.2.2 choix de la langue à la mise en service	8	
6.3. Page info standard / démarrage	9	
6.3.1 Indication de température ambiante en mode économie d’énergie	9	
6.3.2 Programmation du mode de fonctionnement EIN (on)	9	
6.3.3 Réglage de la température d’ambiance	9	
6.4. Menu principal	9	
6.4.1 Réglage de l’heure et de la date	10	
6.4.2 Langue:	10	
6.4.3 Courbe de chauffage:	10	
6.4.4 Description – Réglage luminosité / contraste de l’affichage	10	
6.4.5 Indication de la version software	11	
6.4.6 Indication de dysfonction (Störung)	11	
6.4.7 Description – verrouillage clavier	11	
7. Mise en service du poêle à pellets	11	
7.1. Combustible	11	
7.2. Première mise en service de votre poêle à pellets	12	
8. Travaux de nettoyage et d’entretien	12	
8.1 Nettoyage des parties externes	13	
8.2 Nettoyage de la vitre	13	
8.3 Avertissement au display „nettoyer chambre de combustion“(Brennraum reinigen)	13	
8.4 Nettoyage du bac de combustion - Hebdomadaire	14	
8.5 Nettoyage du réservoir à pellets - Annuel	14	
8.6 Nettoyage des carneaux Annuel	14	
8.7 Nettoyage du ventilateur de tirage	16	
9. Description des composants	17	
9.1 Réservoir (réservoir à pellets)	17	
9.2 Moteur de vis sans fin / vis sans fin	17	
9.3 Pot de combustion avec cale de brûleur :	17	
9.4 Allumage électrique	17	
9.5 Commande /Régulation	18	
9.6 Unité de commande	18	
9.6.1 Eclairage de fond d’écran	18	
9.6.2 Activation de l’éclairage	18	
9.7 Ventilateur de tirage par aspiration avec asservissement de la vitesse de rotation	18	
9.8 Capteur de température de flamme et de foyer (capteur thermique-foyer)	18	
9.9 Capteur thermique des fumées	19	
9.10 Capteur de température d’ambiance de la pièce	19	
9.11 LTS – Limiteur de température de sécurité	19	
9.12 Habillage intérieur du foyer	19	
9.13 Raccord de conduit de fumée	19	
9.14 Câble d’alimentation et interrupteur principal	19	
10. Caractéristiques techniques	20	
11. Dysfonctionnement, causes, remèdes	21	
11.1 Affichage à l’écran	21	
11.2 Dysfonctionnement, causes, remèdes	24	
12. Plaque signalétique exemplative :	26	
13. Liste des pièces de rechange	28	
14. Schéma électrique	29	
15. Garantie	31	

Félicitations ! Vous venez d'acquérir un produit de qualité : le poêle à pellets HAAS + SOHN. Veuillez lire attentivement la présente notice. Elle vous informera sur le fonctionnement du poêle et comment en avoir la maîtrise, ce qui vous permettra d'optimiser son utilisation et ainsi prolonger sa durée de vie. Par ailleurs, vous pourrez économiser du combustible en chauffant correctement et ainsi préserver l'environnement.

Nous ne pouvons garantir nos produits que si les consignes mentionnées ci-après dans la notice d'installation et d'utilisation sont respectées. Le poêle doit en outre être installé dans les règles de l'art pour éviter tout risque d'accident.

Conservez soigneusement la présente notice pour pouvoir rafraîchir vos connaissances sur l'utilisation correcte de votre poêle au début de chaque période de chauffage.

Note :

Les consignes d'installation et d'utilisation qui figurent dans la présente notice peuvent être entièrement ou en partie différentes des exigences normatives officielles locales. Dans ce cas, ce sont toujours ces dernières qui font foi ! Les schémas de la présente notice ne sont pas à l'échelle et ne servent qu'à l'illustration.

1. Description

Les poêles à pellets sont parfaitement adaptés au chauffage continu des locaux d'habitation ou de travail. Le poêle à pellets PELLETTO de HAAS+SOHN est équipé pour assurer un fonctionnement entièrement automatique, avec possibilité de choisir entre deux modes de fonctionnement (« Chauffage » ou « Auto » avec programme hebdomadaire).

Le réservoir intégré peut contenir une réserve de combustible pour un fonctionnement continu d'environ **30** heures, selon la température de la pièce. Le combustible est automatiquement transporté par une vis sans fin du réservoir à pellets au bac de combustion, la quantité de combustible étant automatiquement adaptée à la puissance de chauffage du moment.

Le régulateur interne régule la phase de démarrage, la phase de chauffage et la phase de refroidissement et assure ainsi un fonctionnement sûr du poêle à pellets. L'unité de commande, constituée de l'écran et des quatre touches de fonction, est intégrée dans le couvercle du réservoir à pellets.

Le réchauffement de l'air de la pièce et l'installation d'un climat agréable dans l'habitation sont essentiellement obtenus par la chaleur de convection. Vous pouvez ainsi chauffer rapidement même des locaux froids, qui n'ont pas été chauffés pendant une longue durée. L'air froid de la pièce pénètre dans le poêle par sa partie inférieure. Grâce au ventilateur convecteur, cet air est transporté vers le haut à travers le canal de convection. L'air ainsi chauffé ressort par le haut au niveau des lamelles. La part de chaleur rayonnante est dégagée par dissipation thermique au niveau de la porte vitrée du foyer et par les parois métalliques du poêle.

2. Informations générales, consignes de sécurité

- Veuillez lire attentivement la totalité de la notice d'installation et d'utilisation avant la mise en service du poêle à pellets.
- Seuls des moyens de transport certifiés et d'une charge utile suffisante peuvent être utilisés pour le transport de l'appareil.
- Votre appareil de chauffage n'est pas conçu pour servir d'échelle ou d'escabeau.
- Les prescriptions des autorités de prévention des incendies ainsi que les exigences régionales en vigueur sur le lieu de l'installation, doivent être respectées. l'accord de votre ramoneur doit être obtenu pour l'installation de votre poêle. Celui-ci vérifiera également que l'appareil est raccordé à la cheminée conformément à la réglementation.
- Tous les contrôles imposés par le législateur ont été effectués sur votre poêle. Les valeurs caractéristiques prescrites de rendement en matière de technique de chauffage et d'émissions de fumées sont respectées.
- Le poêle à granulés (pellets) peut être raccordé à un corps de cheminée destiné à plusieurs raccordements, à la condition que les dimensions du conduit l'autorisent selon DIN EN 13384-1, idem DIN EN 1334-2. La pression au tirage doit atteindre 6 Pa au moins et ne devrait pas excéder 15 Pa.
- La porte du foyer ne doit être ouverte que pour le nettoyage et la maintenance à l'état de fonctionnement « Arrêt ». Dans tous les autres cas elle doit rester **fermée**, même lorsque le poêle est éteint, pour éviter la perturbation d'autres foyers et les dangers associés.
- Il est nécessaire de disposer d'une alimentation en air frais suffisante dans la pièce où le poêle est installé. Le poêle à pellets offre toutefois la possibilité d'être raccordé directement à l'air extérieur par l'intermédiaire d'un conduit de ventilation adapté. Le poêle peut donc fonctionner indépendamment de l'air de la pièce (voir chapitre 3 « Installation du poêle à pellets et raccordement à la cheminée »).
- **Attention! Le poêle à pellets ne doit pas être mis en service simultanément avec des installations de ventilation ou d'extraction d'air**
- La cheminée (conduit de fumée) doit être en inox ou en céramique émaillée (vitrifiée à l'intérieur). Elle doit résister, pour éviter l'encrassement corrosif, au suintement humide.
- Le poêle à pellets ne doit être raccordé au réseau électrique qu'après avoir été correctement raccordé à la cheminée.
- Attention ! La prise du câble d'alimentation doit rester accessible après le montage.
- Le poêle à pellets ne doit être utilisé qu'avec des pellets de bois normalisés (6 mm de diamètre) (voir chapitre 7.1 « Combustible »).

- La grille de protection qui se trouve dans le réservoir à pellets ne doit pas être enlevée.

- **Attention!** Le poêle Pelletto ne doit être utilisé qu'avec le couvercle du réservoir fermé.

- Il est interdit de poser des matériaux ou des objets non résistants à la chaleur sur le poêle ou à proximité de celui-ci en-deçà de la distance minimale prescrite. Tenez compte en particulier du fait que le poêle peut se remettre à chauffer de manière inattendue et sans surveillance lorsque la température de la pièce passe sous le seuil minimum pré réglé et lorsque le poêle est en état de « Standby ».

- N'utilisez jamais de combustibles liquides pour allumer le poêle à pellets ou pour raviver la flamme.

- La combustion des matériaux combustibles libère de l'énergie calorifique qui entraîne un réchauffement important de la surface de l'appareil de chauffage (paroi avant, parois latérales, porte vitrée et poignées, conduits d'évacuation des fumées). Il faut éviter de toucher ces éléments sans gants de protection thermique ou outils adaptés !

- En état de « Standby », l'appareil démarre de manière autonome. En raison de la chaleur qui se développe sur la vitre, ne laissez personne sans surveillance et sans avoir été initié au fonctionnement du poêle dans le local où il est installé.

- Informez vos enfants et vos invités de ces dangers !

- Le personnel d'entretien éventuellement présent doit être informé tout particulièrement de la possibilité d'un réchauffement inattendu du poêle.

- Ne mettez pas de linge à sécher sur le poêle !

- Les séchoirs à linge ou autres équipements de ce genre doivent être installés à distance suffisante de l'appareil de chauffage : danger d'incendie !

- Durant le fonctionnement de votre appareil de chauffage, il est interdit de manipuler des substances facilement inflammables ou explosives dans la même pièce ou dans des pièces avoisinantes !

3. Installation du poêle à pellets et raccordement à la cheminée

L'emballage de votre nouveau poêle à pellets le protège de façon optimale contre les dommages. Le transport peut malgré tout engendrer des dommages à votre poêle ou ses accessoires. Nous vous demandons donc de vérifier que votre poêle n'est pas endommagé et qu'il ne manque rien après l'avoir déballé ! Signalez sans délai toute anomalie à votre revendeur !

L'emballage de votre poêle est en grande partie neutre pour l'environnement. Le bois de l'emballage n'est pas traité. Le bois, le carton et les films peuvent être

emmenés sans aucun problème à la déchetterie municipale.

Il est important pour assurer son fonctionnement normal, que le poêle à pellets soit installé de niveau

Le capteur de température de la pièce, situé sur la paroi arrière, est long d'environ 1,5 m. L'enroulement du câble doit pendre librement à l'arrière de l'installation.

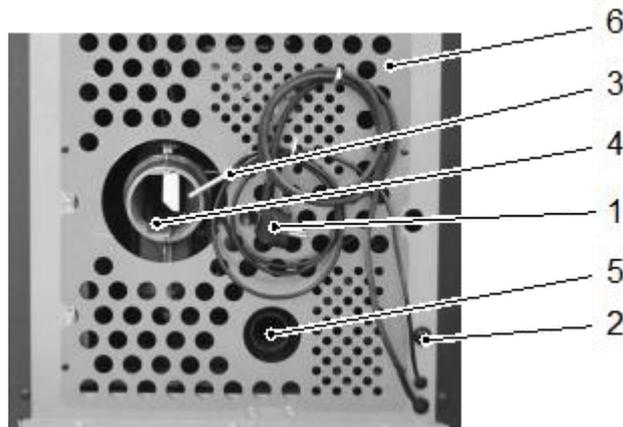


Illustration 1 : Raccords à l'arrière

- 1 = cordon secteur
- 2 = LTS Limiteur de température de sécurité
- 3 = capteur de température ambiante
- 4 = Collet de raccordement d'évacuation 80mm
- 5 = Raccord d'air extérieur 40mm
- 6 = Paroi arrière

Protection du sol :

Le sol doit être protégé contre la chaleur rayonnante dégagée dans le secteur de la vitre (porte du foyer). Pour des raisons pratiques de nettoyage, il est recommandé en outre d'installer votre poêle à pellets sur une plaque de sol réfractaire qui dépasse l'appareil de 5 cm à l'arrière et sur les côtés et d'au moins 50 cm à l'avant. Nous proposons des plaques de protection du sol (plaques support) dans notre gamme d'accessoires. Vous pouvez les commander au besoin auprès de votre revendeur local. Un sol en carrelage ou en dalles de pierre est bien entendu parfaitement adapté aussi.

Distances de sécurité (distances minimales) :

Les consignes de protection incendie préconisées par les autorités doivent impérativement être respectées lors de l'installation du poêle. Demandez conseil à votre ramoneur en cas de besoin.

Les distances minimales suivantes doivent être respectées pour les matériaux inflammables ou sensibles à la chaleur (par ex. les meubles, les papiers peints, les garnitures en bois) ou les murs porteurs (voir schéma) :

- A 5 cm par rapport à la paroi arrière,
- B 10 cm par rapport aux parois latérales et
- C 80 cm du côté du rayonnement.

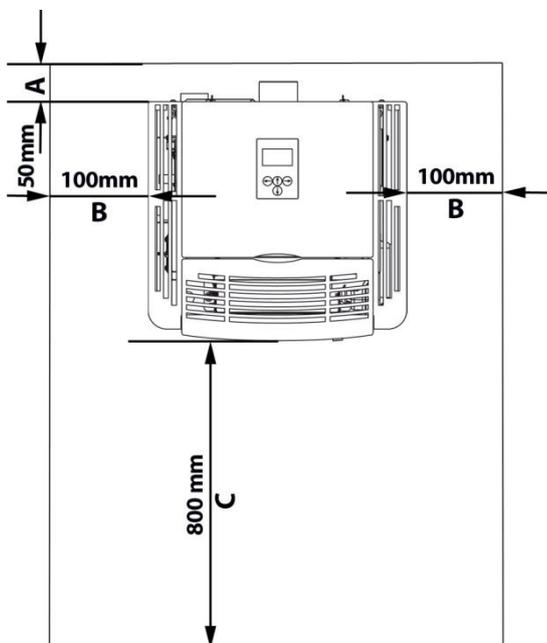


Illustration 2 : Distances de sécurité

La cheminée (conduit de fumée) doit être en inox ou en céramique (émaillée à l'intérieur) pour éviter qu'elle ne s'encrasse. Cela est nécessaire tenant compte de la faible température des fumées de votre poêle à pellets.

Des conduits de fumée standard du commerce peuvent être utilisés pour le raccordement à la cheminée. Des tubes d'acier inox flexibles certifiés sont également adaptés.

Une surpression pouvant se produire à la sortie des gaz de fumée en raison du fonctionnement du poêle à pellets avec un ventilateur de tirage par aspiration, tous les conduits de gaz de fumées doivent être étanches jusqu'à l'entrée dans la cheminée. Il faut absolument veiller à ce que le conduit de fumée ne pénètre pas dans la section libre verticale du conduit de cheminée. Il est recommandé d'utiliser un parement de mur pour l'entrée dans la cheminée (voir illustration 3).

Pour les conduits de fumée de longueur plus importante, les parcours horizontaux et les étranglements sont à proscrire et des conduits de fumée spécialement isolés devraient être utilisés ; une tuyauterie en pente ascendante vers la cheminée est recommandée.

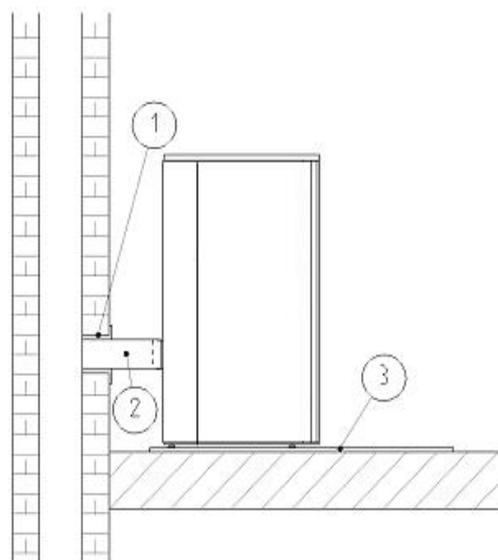


Illustration 3 : Raccordement à la cheminée

- 1 = Parement de mur
- 2 = conduit de fumée étanche aux gaz
- 3 = plaque support

Arrivée d'air externe :

Dans les bâtiments étanches à l'air, il peut arriver que la teneur en oxygène diminue, durant le fonctionnement du poêle, dans la pièce où il est installé. Une aération suffisante doit donc être assurée. C'est pourquoi le poêle à pellets peut être utilisé indépendamment de l'air de la pièce. Pour ce faire, raccordez le raccord d'aspiration d'air situé à l'arrière (diamètre de 50 mm, voir illustration 1) à un tuyau ou un autre conduit de ventilation adapté. Le conduit de ventilation doit déboucher à l'air libre ou dans une pièce bien aérée à l'intérieur du bâtiment. En cas d'installation du poêle à pellets en liaison avec une VMC, le conduit de ventilation ne doit pas déboucher dans une pièce raccordée au système de ventilation. Pour garantir une arrivée d'air suffisante, le conduit de ventilation ne devrait pas dépasser 3 m de longueur et ne pas présenter de trop nombreux coudes. Ce conduit devrait être d'un diamètre minimum de 5 cm (plus il est important, mieux c'est). Si le conduit débouche à l'air libre, il doit se terminer par un coude de 90° vers le bas ou par une protection contre le vent (voir illustration 4).

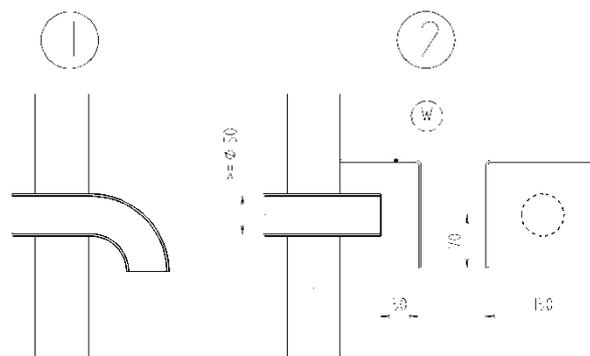


Illustration 4 : Protection contre le vent du conduit d'aspiration d'air

Voir le tableau suivant pour le dimensionnement du conduit d'aspiration d'air.

Diamètre du conduit d'aspiration*	Longueur maximale*	Nombre max. de coudes à 90°
50mm	0,5 m	1
100mm	1 m	1
100mm	3 m	3

*Les indications ne valent que pour les cas respectifs. Le diamètre doit être choisi de manière correspondante lors de l'utilisation d'un conduit plat ou autre.

Si les conduits sont sous dimensionnés, il peut arriver que la quantité d'air de combustion soit insuffisante. Il en résulte une formation accélérée de scories dans le bac à combustion et donc des arrêts de sécurité.

Raccordement à l'alimentation électrique :

Raccorder le poêle à l'alimentation électrique à l'aide du câble fourni (voir illustration 1).

4. Caractéristiques fonctionnelles du poêle à pellets

Le fonctionnement de votre poêle à pellets est conçu de manière à vous assurer une température d'ambiance constante et agréable. La production de chaleur dans le poêle s'adapte donc automatiquement à la température souhaitée de la pièce, pré-réglée par l'utilisateur (température théorique). En fonction de la différence entre la température théorique et la température actuelle de la pièce (température réelle), le régulateur sélectionne de manière modulaire la puissance ou l'état « Standby ». Le poêle à pellets permet ainsi la meilleure adaptation possible du comportement de chauffage à la situation dans la pièce où il est installé, sans interventions incessantes de correction manuelle

5. Phases de fonctionnement du poêle à pellets :

Le fonctionnement du poêle à pellets est caractérisé par huit phases opératoires successives :

La phase de démarrage débute lorsque la température réelle de la pièce est d'un degré inférieure à la température programmée et que la température du poêle est inférieure à 70°C.

5.1. Phase de démarrage

Dans la « phase de démarrage », le bac de combustion est rempli d'une quantité de combustible définie avec précision et qui est allumée à l'aide d'un allumeur à incandescence.

La « phase de démarrage », qui est subdivisée en 20 zones, s'achève lorsqu'une température bien précise est atteinte au niveau du « capteur de température de flamme » et le régulateur enclenche le passage à l'état « chauffage ».

la phase de démarrage peut montrer des variations dans sa durée.

Si, au terme de celle-ci, il n'y pas de formation de flammes ou la température requise n'est pas atteinte au niveau du « capteur thermique des fumées », le poêle se met en « arrêt de sécurité ».

La vitesse de rotation du ventilateur de tirage est également mesurée et vérifiée en permanence par feedback pendant cette phase

5.2. Phase de chauffage

Lorsque la « phase de démarrage » s'est achevée correctement, le poêle commute automatiquement à l'état « chauffage ».

A l'état « chauffage », la puissance de chauffage du poêle est adaptée de manière modulaire à la température de la pièce ou à la différence entre la température réelle de la pièce et la température théorique.

Si la différence entre la température théorique et la température réelle de la pièce est importante, le poêle chauffe avec une puissance supérieure (8,2 kW max.).

Plus la température réelle de la pièce s'approche de la température théorique, plus la puissance de chauffage du poêle diminue (puissance de chauffage minimum = 1,8 kW).

En fonction de la puissance de chauffage nécessaire, la quantité requise de combustible est transportée en cadence par la vis sans fin dans le bac de combustion via la glissière à pellets.

A l'état « Chauffage », la température de la flamme ou du foyer juste au-dessus de la flamme est mesurée à l'aide d'un capteur thermique spécial, dont les signaux sont traités par le régulateur et servent de base au rapport entre le « niveau en énergie dans le brûleur » et la quantité d'air de combustion, ce qui permet d'obtenir une « combustion idéale » et un rendement élevé.

A l'état « chauffage », les vitesses de rotation des composants, du ventilateur de tirage par aspiration et du ventilateur convecteur, sont surveillées par asservissement et les vitesses de rotation théoriques et réelles sont comparées en permanence.

Si la différence entre la vitesse de rotation réelle et la vitesse de rotation théorique est trop importante, il s'ensuit un arrêt de sécurité et un message d'erreur s'affiche sur l'écran de l'unité de commande.

A l'état « chauffage », les puissances de chauffage maximales et minimales respectives sont limitées à des valeurs limites de sécurité (températures maximale et minimale des fumées), cela signifie que tout dépassement de la température limite maximale ou minimale des fumées provoque un arrêt de sécurité

5.3. Test de combustion/nettoyage

A l'état " chauffage ", le degré d'encrassement du bac de combustion est mesuré toutes les 40 minutes.

Cette mesure est effectuée indépendamment de la puissance de chauffage délivrée actuellement par le poêle.

Ce processus dure environ 2 minutes.

5.4. Phase de refroidissement

Lorsque la température théorique préréglée est atteinte, c'est à dire lorsque la température réelle coïncide avec la température théorique de la pièce, le régulateur enclenche le passage à la phase « refroidissement ».

Le transport du combustible, c'est à dire la vis sans fin, s'arrête, la vitesse de rotation du ventilateur de tirage par aspiration est réglée à une vitesse bien précise et le combustible restant dans le bac de combustion est brûlé.

La phase de refroidissement est limitée à environ 15 minutes

A la fin de la phase « refroidissement », l'appareil passe à l'état « Standby ».

5.5. Standby

Au cours de cet état, il n'y a pas de processus de combustion ; tous les composants, ventilateur de tirage par aspiration, vis d'alimentation en combustible sont à l'arrêt, l'allumage est inactif, l'appareil se trouve en « position d'attente ».

Deux conditions de démarrage doivent être remplies avant que le poêle ne repasse de l'état « Standby » à l'état « Phase de démarrage » :

1. La température d'ambiance de la pièce doit être inférieure d'au moins 1,0°C à la température théorique préréglée
2. La température des fumées, mesurée à l'aide du capteur thermique des fumées, doit être inférieure à 70°C

Ce n'est que lorsque ces deux conditions sont remplies que l'appareil repasse de l'état « Standby » à la « Phase de démarrage ».

Attention!

A l'état « Standby », l'appareil démarre de manière autonome. En raison de la chaleur qui se développe sur la vitre, ne laissez personne sans surveillance et sans avoir été initié au fonctionnement du poêle dans le local où celui-ci est installé.

Il est interdit de poser des matériaux ou des objets non résistants à la chaleur sur le poêle ou à proximité en-deçà de la distance minimale prescrite

5.6. Arrêt de sécurité

Tout dysfonctionnement provoque un arrêt de sécurité, quel que soit le mode de fonctionnement.

Le déroulement de l'arrêt de sécurité est défini avec précision.

Au cours de l'arrêt de sécurité, les composants sont commutés de la manière suivante :

Ventilateur de tirage par aspiration – MARCHÉ

Vis sans fin – ARRÊT

Allumage – ARRÊT

La fin de l'arrêt de sécurité dépend de la température, cela signifie que l'état « Arrêt de sécurité » se poursuit jusqu'à ce la température des fumées du poêle descende en dessous de 70°C.

A l'issue de l'arrêt de sécurité, le régulateur commute à l'état « Panne ».

5.7. Dysfonctionnement-Panne

Le poêle ne peut plus se remettre en fonctionnement de lui-même

L'utilisateur peut consulter à l'écran le message de dysfonctionnement.

Après intervention corrective dans les règles de l'art et après avoir quitté le message d'erreur sur l'unité de commande, le poêle peut être remis en service.

5.8. Arrêt – Mise à l'arrêt

Manière de procéder :

Presser la touche de gauche sur l'unité de commande

Le symbole de mode de fonction (Betriebszustand) AUS apparaît sur le display.

Le poêle passe à l'état « Refroidissement » et ne peut plus lancer le chauffage tout seul, même lorsque la température de la pièce est inférieure à la température préréglée.

En phase « Arrêt », l'unité de commande et certaines parties du régulateur continuent à être alimentés en courant (environ 9 Watts par heure).

5.9. Panne de courant

Le système de commande est équipé d'une batterie tampon, les données sont donc conservées en cas de panne de courant.

Les pannes de courant se distinguent en pannes de courte durée et pannes de longue durée.

Panne de courant de courte durée – Durée de la panne de courant inférieure à 30 secondes :

Lorsque l'alimentation en courant est rétablie, le poêle se remet en marche dans l'état de marche où il se trouvait avant la panne de courant.

Panne de courant de longue durée – Durée de la panne de courant supérieure à 30 secondes :

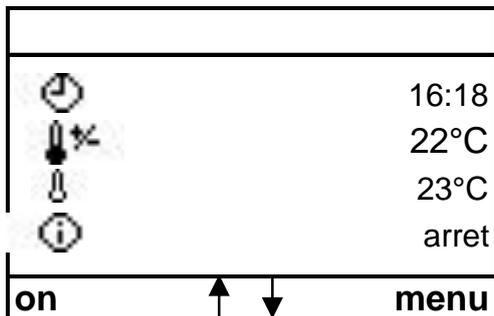
Lorsque l'alimentation en courant est rétablie, le poêle se met en arrêt de sécurité.

Lors d'une panne de courant, il peut y avoir un faible dégagement de gaz de fumées.

6.3. Page info standard / démarrage

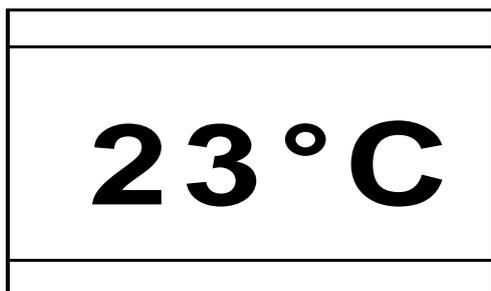
Cette page apparaît systématiquement dès que l'appareil est raccordé au réseau.

Préalablement indication de la version du software.



6.3.1 Indication de température ambiante en mode économie d'énergie

Le mode économie d'énergie est activé après quelques minutes. Au display s'indique alors la température ambiante actuelle.



Remarque:

En pressant n'importe quelle touche, réapparaît à nouveau après 3 secondes la page d'info standard.

6.3.2 Programmation du mode de fonctionnement EIN (on)

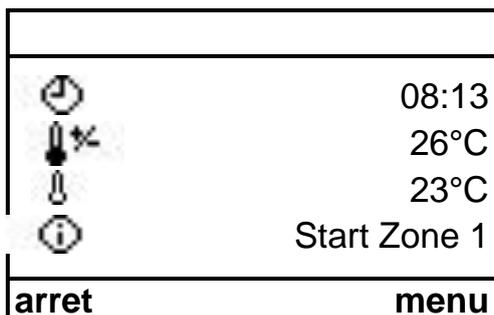
procédure:

Pressez sur la page standard la

touche gauche

pour la mise en service de l'appareil.

Activation de la phase de démarrage Start Zone 1

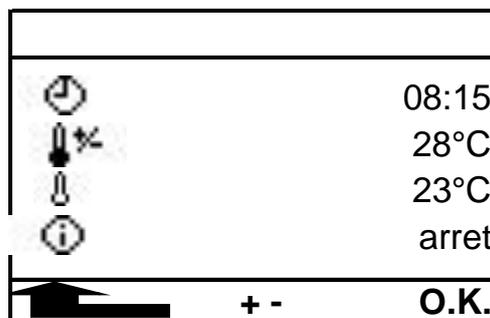


6.3.3 Réglage de la température d'ambiance

procédure:

En pressant les touches centrales et régler la température ambiante désirée

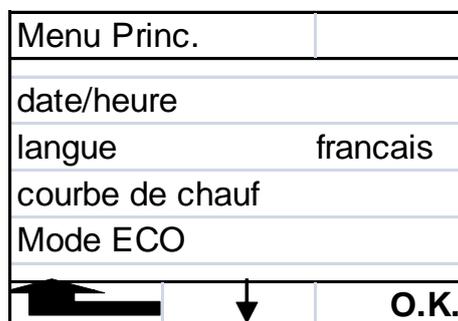
en pressant alors „OK“



6.4. Menu principal

Par pression sur la touche gauche apparaît la page du menu principal.

Ce menu se présente comme un menu déroulant.



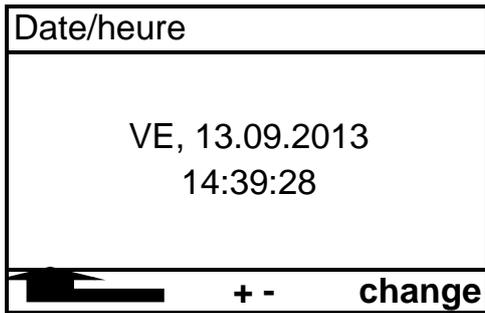
les entrées sont les suivantes:

- date/heure (on peut encoder ici date et heure de programmation)
- choix de la langue
- programmation de la courbe de chauffage
- contraste
- courbe de chauffage
- Réglage du mode ECO
- Contraste
- Courbe de chauffe
- Version du logiciel

procédure:

en pressant la touche centrale vers le bas faire apparaître l'entrée voulue

6.4.1 Réglage de l'heure et de la date



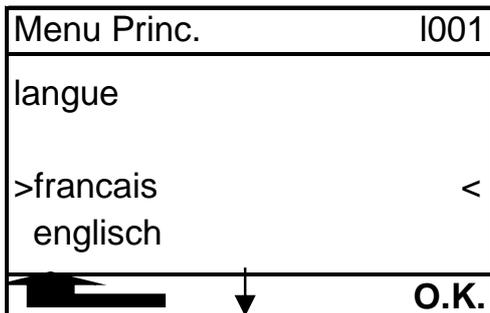
procédure:

en pressant la touche gauche „Änd.“  installer la date et l'heure au moyen des touches centrales  et . Avec la touche droite „flèche“  permuter de la date vers l'heure.

Presser la touche „OK“  pour mémoriser la programmation

Pour quitter l'installation presser la touche gauche

6.4.2 Langue:



procédure:

dans le menu principal déplacer le curseur sur

„Langue“ (langue)

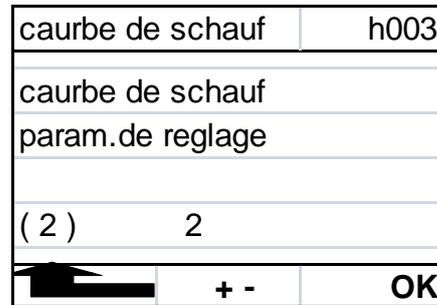
Presser la touche droite „OK“.

Presser les touches centrales  et  pour sélectionner la langue

presser la touche „OK“  pour mémoriser le choix.

Pour quitter l'installation presser la touche gauche

6.4.3 Courbe de chauffage:



Intervalle de réglage de 1 à 4.

Positionné initialement sur 2.

La valeur à afficher dépend de la grandeur de la pièce à chauffer :

Local à chauffer m ²	Valeur
20	1
25	2
30	3
>30	4

Une valeur plus élevée (supérieure à 3) doit être utilisée pour les appareils plus anciens afin d'éviter une formation exagérée de condensat dans la cheminée.

procédure:

Dans le menu principal déplacer le curseur sur „Heizkurve“ (courbe de chauffage)

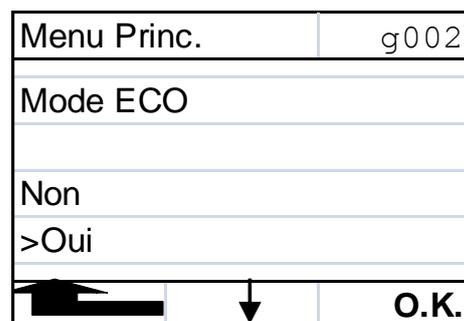
Presser la touche droite „OK“.

Programmer la valeur en jouant sur les deux touches centrales.

Presser alors la touche droite „OK“.

Si vous voulez quitter ce menu sans mémoriser , presser alors la touche gauche.

6.4.4 Description – Mode ECO



Sous le mode Eco, nous comprenons le fonctionnement continu à faible puissance si la "température ambiante réelle" est supérieure à la "température ambiante voulue" réglée.

Si le poêle est exploité en mode ECO, la puissance de chauffe se réduit en cas de dépassement de la "température ambiante voulue" réglée. Cela veut dire que le poêle ne s'éteint pas, mais il continue de chauffer en utilisant "une petite flamme".

Si la "température ambiante réelle" dépasse 30°C en mode Eco, le mode Eco s'éteint automatiquement, et le poêle à granulés de bois continue de chauffer sans utiliser la fonction mode Eco.

Avertissement :

Sur l'unité de commande, vous pouvez réactiver le mode Eco en cliquant sur "Mode Eco - OUI" dans le menu principal.

Procédé :

Dans le menu principal, déplacez le curseur sur "Mode ECO".

Appuyez sur le bouton poussoir droit "OK".

Modifiez le réglage en utilisant les deux boutons poussoirs au milieu.

Puis, appuyez sur le bouton poussoir droit "OK".

procédure:

Presser la touche „Quit“  pour quitter l'application.

Sinon veuillez consulter s.v.p les instructions sous les paragraphes : pannes, causes ,restauration

6.4.5 Description – Réglage luminosité / contraste de l'affichage

Menu Princ.	
date/heure	
langue	francias
contraste	
courbe de chauff	
 	O.K.

procédure:

En entrant dans la ligne de menu „Kontrast “ et

En poussant sur les touches centrales  et 

Vous pouvez modifier le contraste du display .

Pour quitter ,presser la touche gauche

6.4.6 Indication de la version software

Info Software	
SW -Version: HSP-1-ae	
Prüfdatum: 2013-08-13	
 	

procédure:

en pressant la touche „OK“  l'information de la version software apparait.

Pour quitter l'application pousser la touche gauche. 

6.4.7 Indication de dysfonction (Störung)

+++ panne +++	
	16:18
	26°C
	23°C
	F018
on	Quit.

6.4.8 Description – verrouillage clavier (sécurité enfants)

	08:15
	28°C
	23°C
	arrent
 + -	menu

procédure:

Activation du verrouillage clavier:

Pousser sur la touche menu et maintenir pendant 10 secondes jusqu'à apparition du message de verrouillage „Tastensperre aktiviert“ à l'écran.

Désactivation du verrouillage clavier:

- Pousser de nouveau et tenir pressée la touche menu pendant 10 secondes jusqu'à disparition du message de verrouillage „Tastensperre aktiviert“ de l'écran

7. Mise en service du poêle à pellets

Le poêle ne doit être allumé que par des adultes. Veillez à ce que les enfants ne soient jamais seuls auprès du poêle (ne laissez jamais le poêle sans surveillance pendant une trop longue période). Le poêle à pellets ne doit être utilisé que conformément à la présente notice d'utilisation.

Veillez respecter SVP les consignes de sécurité mentionnées dans le chapitre 2.

7.1. Combustible

Le poêle à pellets doit fonctionner exclusivement avec du combustible « **pellets** ». Avec ce combustible, vous avez opté pour un chauffage neutre en CO₂ de votre habitation.

Les pellets sont fabriqués à partir de résidus de bois provenant de scieries et de menuiseries ainsi que de chutes de bois d'exploitation forestières. Ces matériaux sont donc d'origine naturelle à 100 % et sont broyés, séchés et pressés en « pellets » sans ajout d'agent

agglutinant. Ce combustible est normalisé (par exemple DINplus, ÖNorm M 7135, ENplus-A1).

Important : Votre poêle à pellets HAAS+SOHN ne doit fonctionner qu'avec des pellets de bois normalisés de **6 mm de diamètre**.

Des pellets de bois de bonne qualité se reconnaissent visuellement par : une surface lisse, brillante, une longueur uniforme, une faible quantité de poussière. Les pellets en bois de médiocre qualité sont reconnaissables par des fissures longitudinales et transversales, une proportion élevée de poussière, des longueurs différentes. Les caractéristiques précises de qualité ne peuvent toutefois être déterminées qu'avec des appareils d'analyse technique.

Un test de qualité très simple : Placez quelques pellets de bois dans un verre d'eau :

Bonne qualité : les pellets coulent

Médiocre qualité : les pellets flottent.

L'utilisation de combustible de médiocre qualité ou non autorisé perturbe le fonctionnement de votre poêle à pellets et peut entraîner en outre une suppression de la garantie et de la responsabilité liée au produit associée. Les combustibles non autorisés sont par exemple les copeaux hachés, la paille ou le maïs. Le fait de brûler des pellets de mauvaise qualité raccourcit les intervalles entre les nettoyages et augmente la consommation de combustible, le réservoir à pellets doit donc être rempli plus souvent.

Les pellets de bois sont conditionnés dans des sacs de plastique ou de papier. Pour assurer une combustion sans problème des pellets de bois, il est nécessaire de transporter et de stocker le combustible dans les meilleures conditions possibles de sécheresse et de propreté. Au contact de l'humidité, les pellets gonflent fortement.

Lors du remplissage du réservoir à pellets, veillez à ce que les sacs de pellets n'entrent pas en contact avec les surfaces chaudes du poêle.

Deux kilogrammes de pellets de bois possèdent à peu près la même valeur énergétique qu'un litre de "fuel extra léger". Du point de vue du volume, 3 m³ de pellets de bois correspondent à 1 000 litres de fuel environ. Des puissances de chauffage différentes du poêle à pellets ne sont pas imputables uniquement à la qualité des pellets mais aussi à la matière première (type de bois).

7.2. Première mise en service de votre poêle à pellets

Tous les matériaux composants du poêle à pellets doivent s'habituer progressivement au dégagement de chaleur. Une montée en température prudente permet d'éviter les fissures dans les plaques du foyer, des dommages de peinture et une déformation des matériaux. Ne réglez donc pas la température à un niveau trop élevé (1,5°C à 2°C environ de plus que la température actuelle de la pièce).

- Avant la première mise en service, enlever tous les autocollants éventuels ainsi que tous les accessoires entreposés à l'intérieur du réservoir.
- Vérifiez que le parement du foyer soit bien disposé dans son logement (il pourrait avoir glissé lors du transport ou de l'installation du poêle).
- Contrôlez si le bac de combustion est parfaitement logé dans son support.
- Fermer la porte du foyer.
- Remplissez le réservoir de pellets normalisés (Ø 6 mm).
- Branchez le câble d'alimentation
- Dès que la fiche d'alimentation est connectée au réseau électrique, l'initialisation de la programmation démarre.
- Ce processus dure quelques secondes.
- A la fin de l'initialisation La page de menu standard apparaît. On peut alors installer la langue

Un conseil !!

Lors de la première mise en service, placez une trentaine de pellets dans le brûleur. Ceci accélère le processus de démarrage.

Généralités :

Remarque générale :

Si la phase de démarrage n'a pas pu s'achever correctement, c'est-à-dire s'il n'y a pas eu de formation de flamme ou si la température nécessaire n'a pas été atteinte au niveau du capteur thermique des fumées, cela provoque un arrêt de sécurité et un message d'erreur s'affiche (« erreur 2– date et heure »).

Nota : Les odeurs dégagées éventuellement par le séchage de la peinture de protection disparaissent rapidement. Veillez à une bonne aération de la pièce où le poêle est installé. La peinture ne contient toutefois aucune vapeur toxique.

8. Travaux de nettoyage et d'entretien

Le bon fonctionnement de votre poêle est dépendant d'un entretien correctement et régulièrement mené. Ces travaux de nettoyage et d'entretien sont nécessaires tenant compte de la production des cendres de combustion. En procédant de cette manière, un fonctionnement sans problème est assuré.

La fréquence des entretiens dépend principalement de la qualité des pellets (teneur en cendres).

Des pellets de qualité contiennent une faible teneur en cendre, de l'ordre de 0,2 à 0,3%. Une teneur en cendre supérieure (0,5% et plus) réduit les intervalles entre les entretiens du fait d'une production de cendres 2 à trois fois plus importante. Cela a, pour conséquences, de réduire le rendement thermique et d'accroître la ventilation de convection.

Nous conseillons d'ailleurs, au plus tard après combustion de 1000kg de granulés, de contrôler les ouvertures d'accès pour nettoyage (voir détails ill. 8 a+d) au besoin procéder au ramonage.

Attention !

Tout appareil qui n'est pas entretenu conformément à nos instructions ne doit pas être mis en service. Le non respect de cette consigne entraîne la suppression de l'ensemble des garanties

Dès que vous constatez des dépôts de cendres et de scories dans le bac de combustion refroidi, celui-ci doit être nettoyé. Si ce nettoyage n'est pas effectué, les scories s'accumulent. L'appareil ne peut donc plus s'allumer correctement. Les pellets peuvent s'entasser dans le bac de combustion. Dans le cas extrême, cet entassement peut remonter jusque sur la glissière à pellets. Il pourrait en résulter une remontée du feu vers le réservoir à pellets et un feu couvant dans celui-ci. **Ceci provoquerait la destruction de votre appareil et n'est pas couvert par la garantie.**

Attention!

A l'issue des travaux de nettoyage, l'appareil doit être remis dans son état de fonctionnement normal : Replacer correctement le bac de combustion, fermer la porte du foyer.

8.1 Nettoyage des parties externes

Les salissures sur la surface extérieure peuvent être nettoyées au moyen d'un chiffon humide ou au besoin avec une eau légèrement savonneuse. Il est déconseillé d'utiliser des produits de nettoyage ou des solvants agressifs qui pourraient endommager les surfaces.

8.2 Nettoyage de la vitre

La porte du foyer doit être ouverte pour le nettoyage. Les salissures peuvent être enlevées de la vitre avec un nettoyant à vitres ou avec une éponge humide que vous aurez recouverte de cendre de bois (écologique).

Le nettoyage de la vitre ne doit être effectué que lorsque le poêle est froid et en position ARRÊT.

8.3 Avertissement au display „nettoyer chambre de combustion“(Brennraum reinigen)

Le display de l'unité de commande se met à clignoter, la mention « nettoyer chambre de combustion » apparaît (Brennraum reinigen)

La requête de procéder au nettoyage ne se limite pas au seul brûleur mais concerne bien toute la chambre de combustion y compris le bac à cendres

L'opération „Brennraum reinigen“ est prévue comme suit:

L'ensemble de la chambre de combustion est à nettoyer à intervalles de 30 heures maximum au moyen d'un aspirateur à cendres.

Cette requête de nettoyage (clignotement du display) ne provoque pas d'avertissement de panne ou d'erreur pendant que l'appareil est en régime de chauffage. Cependant, si l'appareil se met en mode „Standby“ après que le display se soit mis à clignoter, il ne redémarrera plus automatiquement tant que le nettoyage requis n'aura pas été réalisé.

Pour procéder au nettoyage, le poêle doit être en mode de fonctionnement « AUS »

Après réalisation correcte du nettoyage , le message d'erreur disparaît du display L'exigence préalable de disparition automatique du message d'erreur est que la porte du foyer de combustion soit restée ouverte en mode « AUS » pendant plus de 60 secondes. C'est le temps nécessaire pour effectuer correctement le nettoyage de la chambre, brûleur inclus, par aspiration des cendres du foyer.

Le compteur des heures de fonctionnement se remet automatiquement à zéro si le nettoyage de la chambre est réalisé endéans les 30 heures et sous conditions que le poêle soit en mode « AUS » pendant le nettoyage et que la porte du foyer soit restée ouverte pendant plus de 60 secondes.

8.4 Nettoyage du bac de combustion - Hebdomadaire

Des dépôts se forment dans le bac de combustion au cours du fonctionnement. La vitesse d'encrassement du bac de combustion dépend uniquement de la qualité du combustible. Les dépôts et incrustations doivent être enlevés de temps à autre et conformément aux consignes d'entretien

Le nettoyage du bac de combustion ne doit être effectué que lorsque le poêle est froid et en position ARRÊT, sinon il y a risque de brûlure !

Le bac de combustion doit être sorti du poêle et la cale de brûleur retirée. Une fois que le bac de combustion a été sorti, il est possible d'enlever les éventuels restes de cendres dans le poêle, en dessous du bac de combustion.

Après le nettoyage, le bac de combustion doit être replacé sur son support dans la bonne position et la cale remise en place sur le bac de combustion. Contrôler une nouvelle fois la bonne position du bac de combustion pour éviter des pertes d'étanchéité.

Une vérification visuelle de l'état d'encrassement du brûleur et foyer suite à l'accumulation de résidus de combustion doit être faite par l'utilisateur à intervalles réguliers.

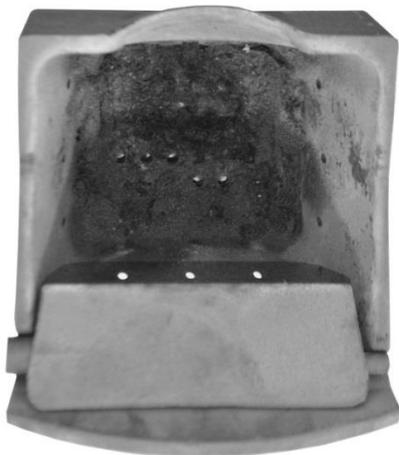


Illustration 5 : brûleur encrassé



Illustration 6 : brûleur propre

Les intervalles de nettoyage du bac de combustion et de la vitre dépendent directement de la qualité des pellets de bois et peuvent varier de quelques heures à plusieurs jours de combustion.

8.5 Nettoyage du réservoir à pellets - Annuel

Laisser chauffer le poêle à pellets jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide. La grille de protection peut ensuite être retirée du réservoir à pellets. Nettoyer alors le réservoir et la trémie de la vis sans fin avec un aspirateur. La grille de protection doit absolument être remise en place après le nettoyage. Veillez à ce qu'aucune vis ne tombe dans le réservoir à pellets pour éviter d'endommager la vis sans fin.

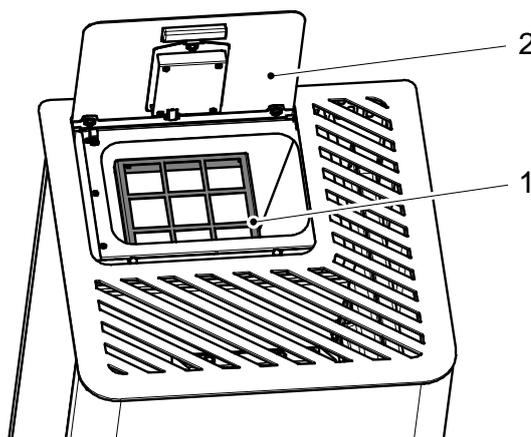


Illustration 7 : Réservoir à pellets

1 = Grille de protection

2 = Couvercle du réservoir à pellets

8.6 Nettoyage des carneaux Annuel

Tirer tout d'abord le poêle pour l'éloigner du mur afin de disposer d'un espace de travail suffisant à l'arrière. Pour le nettoyage des carneaux, procédez de la manière suivante :

Soulever la plaque déflectrice(1) de ses supports (A).

Enlever alors la plaque déflectrice pour (B) accéder librement à la partie supérieure de la chambre de combustion et procéder au nettoyage (voir ill.8a)

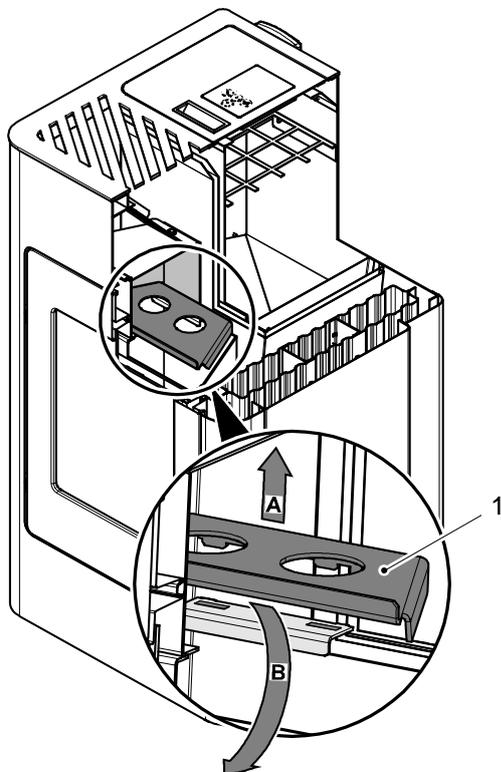


Illustration 8a : démontage de la plaque déflectrice

Démontez ensuite la paroi extérieure droite. Celle-ci est fixée à l'arrière avec des vis et à l'avant au moyen de 3 clips. Enlevez les vis, puis retirez latéralement la paroi (voir Ill. 8b,8c)

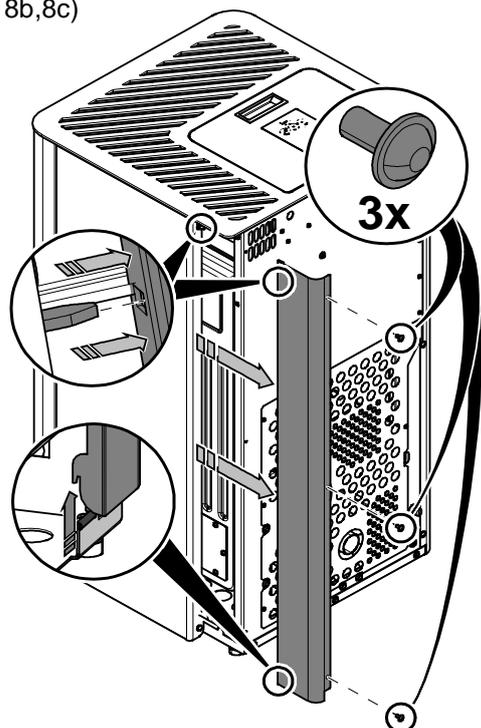


Illustration 8b : démontage de la paroi extérieure arrière

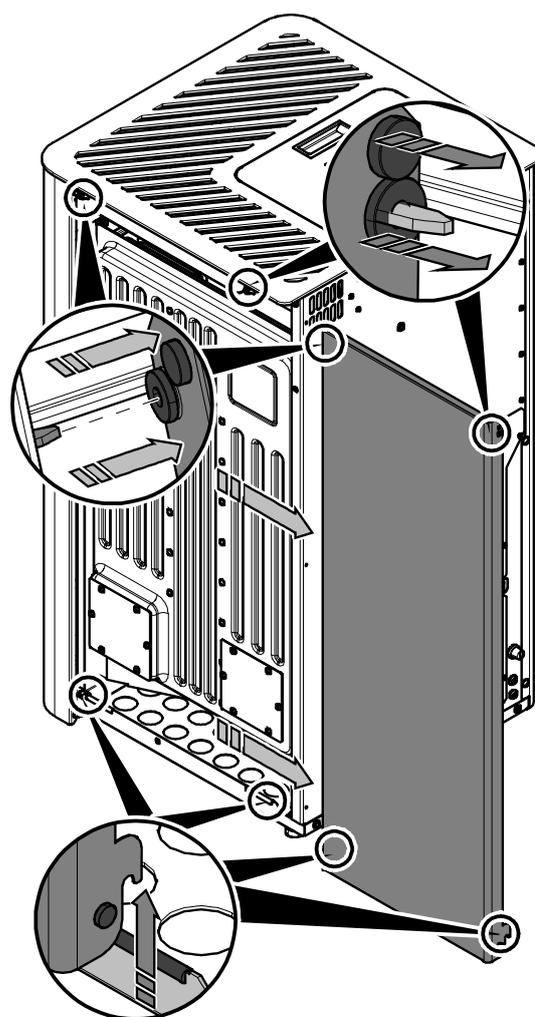


Illustration 8c : démontage de la paroi extérieure à l'avant

Enlever les vis de fixation et retirer les couvercles des trappes. Vous pouvez maintenant accéder librement aux carneaux de fumée et procéder au nettoyage.

Après avoir terminé le nettoyage, veillez à replacer correctement les couvercles et joints dans leur position initiale. Tout joint défectueux sera impérativement remplacé.

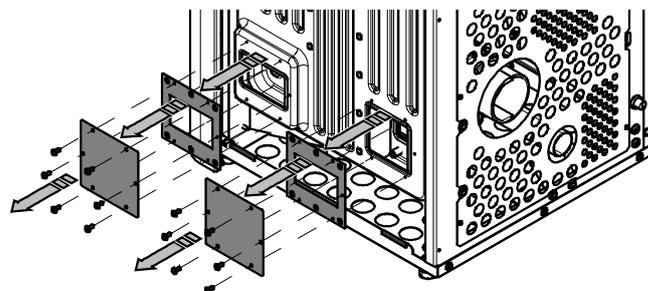


Illustration 8d : couvercles (trappes) de nettoyage

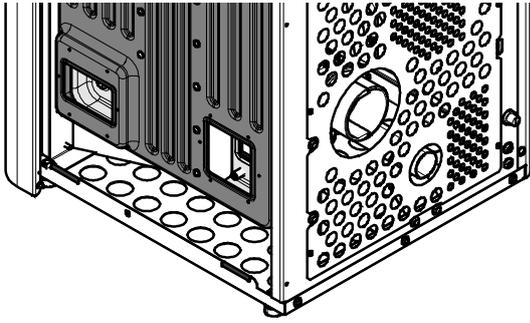


Illustration 8e : trappes de nettoyage ouvertes

8.7 Nettoyage du ventilateur de tirage

L'intérieur du système est accessible pour le nettoyage en dévissant les 4 écrous indiqués sur l'illustration 9 (voir les flèches).

Démontez le moteur du ventilateur des gaz de fumées en le retirant.

Nettoyez à présent les conduits de gaz de fumée et l'intérieur du ventilateur à l'aide d'une brosse et d'un aspirateur à cendres.

Remontez ensuite les différentes pièces dans l'ordre inverse. Veillez à ce que les joints soient bien en place. Des joints défectueux doivent absolument être remplacés.

Veillez à ce que les raccords électriques soient bien en place sur le moteur du ventilateur.

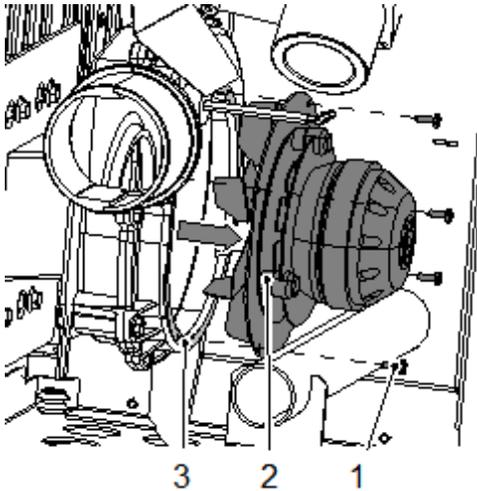


Illustration 9 : Ventilateur de fumées

1 = vis d'alimentation

2 = moteur du ventilo

3 = joints d'étanchéité

9. Description des composants

9.1 Réservoir (réservoir à pellets)

Le réservoir peut contenir jusqu'à 32 kg de pellets de bois. Cette quantité permet un fonctionnement continu pendant une durée pouvant atteindre 50 heures.

9.2 Moteur de vis sans fin / vis sans fin

Le moteur entraîne la vis sans fin qui transporte Les pellets de bois du réservoir dans le foyer (bac de combustion). Le moteur de vis sans fin tourne à vitesse régulée et adapte donc la quantité transportée nécessaire à la puissance de chauffage modulaire (2,5 kW à 8 kW).

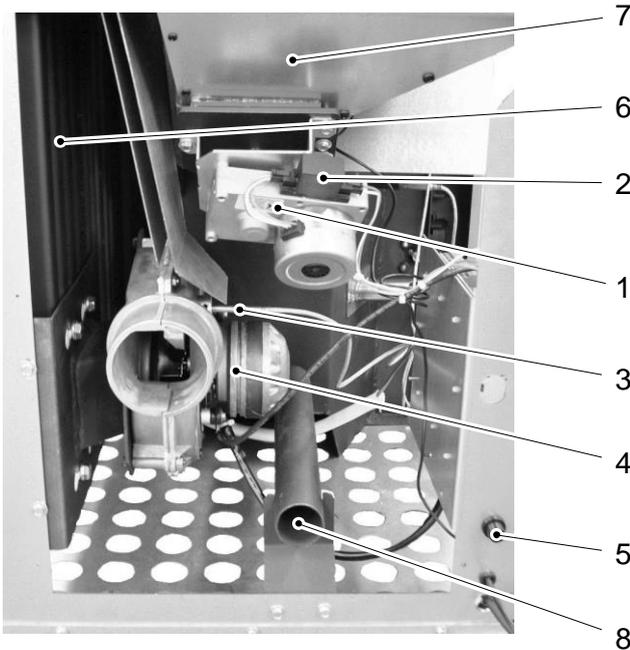


Illustration 10 : Moteur à vis sans fin

- 1 = Moteur de vis sans fin
- 2 = Condensateur
- 3 = Capteur thermique évacuation des gaz
- 4 = Ventilateur de tirage
- 5 = STB
- 6 = Echangeur thermique
- 7 = Réservoir à granulés de bois
- 8 = Raccord d'air extérieur
- 9 =

9.3 Pot de combustion avec cale de brûleur :

Le pot de combustion est en fonte d'acier de haute qualité.

La conception spéciale du pot du brûleur garantit une combustion des pellets de bois propre et extrêmement efficace.

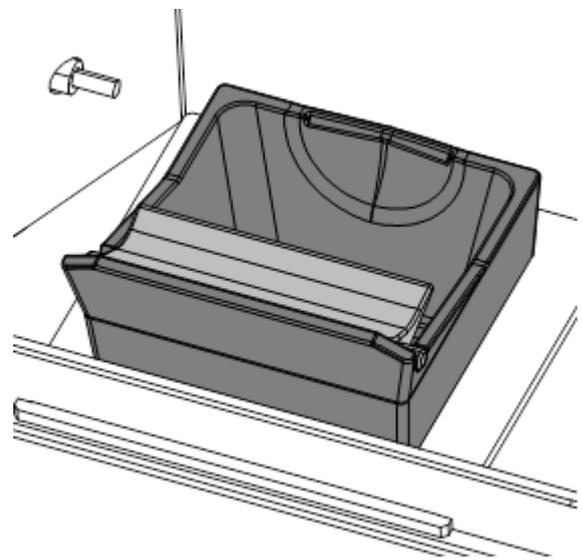


Illustration 11 : positionnement correct du pot de combustion

9.4 Allumage électrique

L'allumage électrique intégré se compose d'un allumeur à incandescence en acier inox (voir les illustrations 13) et il génère la température d'allumage nécessaire à l'inflammation des pellets de bois. La durée pendant laquelle l'allumage reste actif dépend de la vitesse à laquelle la température nécessaire des fumées est atteinte pour passer de la phase d'allumage celle du chauffage. La durée moyenne d'incandescence de l'allumage elle dépend de la qualité des pellets.

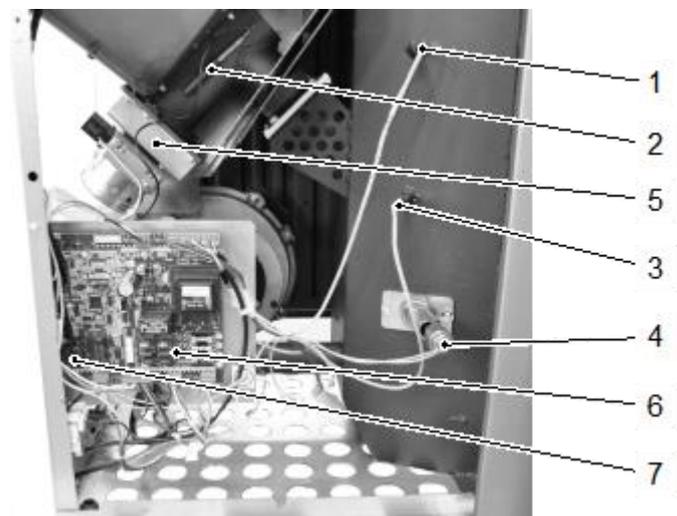


Illustration 12 : composants électriques

- 1 = Capteur de température de flamme
- 2 = STB
- 3 = Capteur de température point bas
- 4 = Allumage
- 5 = Moteur de vis sans fin
- 6 = Circuits régulation
- 7 = Batterie tampon

9.6 Unité de commande

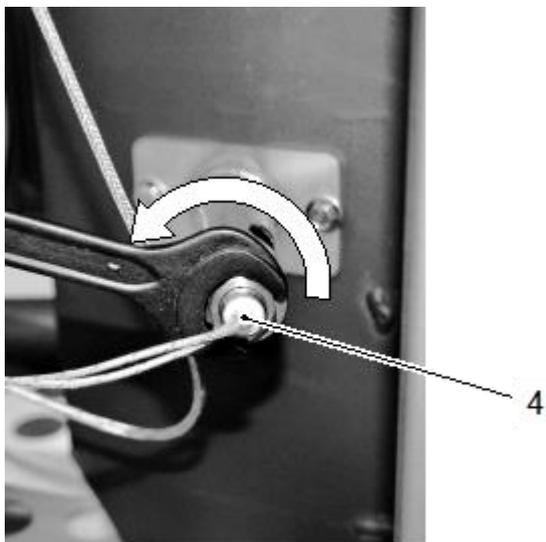


Illustration 13 : allumage acier inox

9.5 Commande /Régulation

La régulation à microprocesseur garantit le fonctionnement sûr et automatique du poêle à pellets. Le microprocesseur régule l'interaction des composants tels que ventilateur de tirage, moteur à vis, capteur de température de flamme, capteur de température d'ambiance, etc.

Les fusibles de sécurité du poêle à pellets sont intégrés dans le régulateur.

Pour remplacer ces fusibles, la paroi latérale gauche doit être enlevée.



Illustration 15 : Unité de commande

9.6.1 Eclairage de fond d'écran

L'éclairage de fond d'écran s'éteint 5 minutes après la dernière manipulation.

9.6.2 Activation de l'éclairage

Le fond d'écran s'éclaire par pression de n'importe quelle touche. Les touches de fonction ne sont actives qu'après l'activation de l'éclairage.

L'éclairage de fond d'écran s'active également dès qu'un message de dysfonctionnement apparaît.

9.7 Ventilateur de tirage par aspiration avec asservissement de la vitesse de rotation

Le ventilateur de tirage par aspiration génère une dépression dans la chambre de combustion et amène ainsi la quantité d'air nécessaire dans le foyer et bac de combustion.

Le ventilateur de tirage par aspiration fonctionne avec vitesse de rotation asservie. Cela permet de détecter un écart éventuel entre la vitesse théorique et la vitesse réelle et de le compenser ou, en cas d'écarts trop importants, de débrancher le poêle (arrêt de sécurité).

9.8 Capteur de température de flamme et de foyer (capteur thermique-foyer)

En mode « Chauffage », la température de la flamme est mesurée.

La température de flamme est un indicateur de l'énergie thermique accumulée dans le bac de combustion et constitue donc la base pour la quantité d'air nécessaire à admettre au bac de combustion.

En liaison avec le processeur de régulation, les températures réelle et théorique de la flamme sont comparées entre elles et la quantité d'air nécessaire à la combustion, correspondant à l'énergie thermique dégagée dans le bac de combustion, est amenée par le ventilateur de tirage par aspiration.

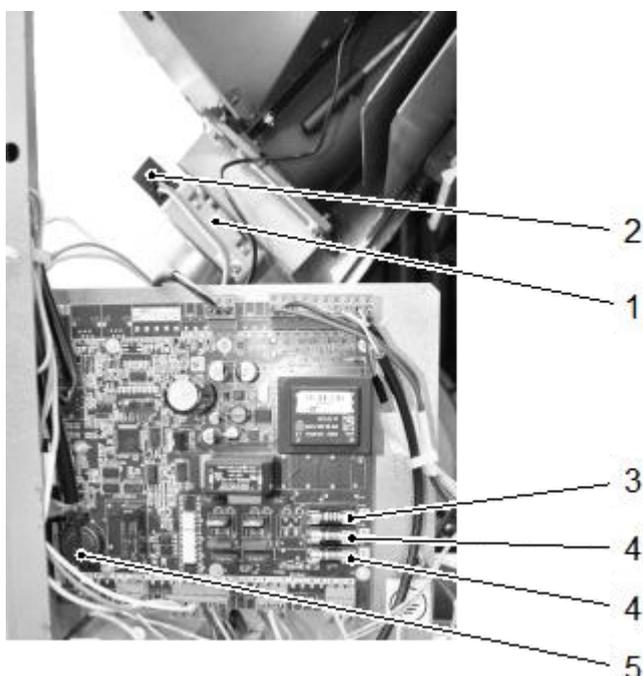


Illustration 14 :

1. Moteur à vis
2. Condensateur du moteur à vis
3. Fusibles (F3) T 0,315A
4. Fusibles(F1 F2) T 3,15A
5. Batterie tampon

9.9 Capteur thermique des fumées

Le capteur thermique des fumées est placé sur le boîtier du ventilateur de tirage par aspiration et pénètre à l'intérieur du canal des fumées, perpendiculairement à la direction d'évacuation des fumées. Le capteur baigne directement dans le courant des fumées dont il mesure la température et ses fluctuations (voir Illustration 10)

Les valeurs de température des fumées et ses fluctuations qui peuvent être mesurées à 2°C près par le capteur thermique sont transmises au processeur pour la régulation.

9.10 Capteur de température d'ambiance de la pièce

Le capteur de température de la pièce mesure la température réelle de la pièce dans l'environnement du poêle

Le capteur de température de la pièce est un instrument qui permet de comparer la température théorique avec la température réelle de la pièce et qui sert ainsi de base pour définir la puissance de chauffage nécessaire à fournir par le poêle.

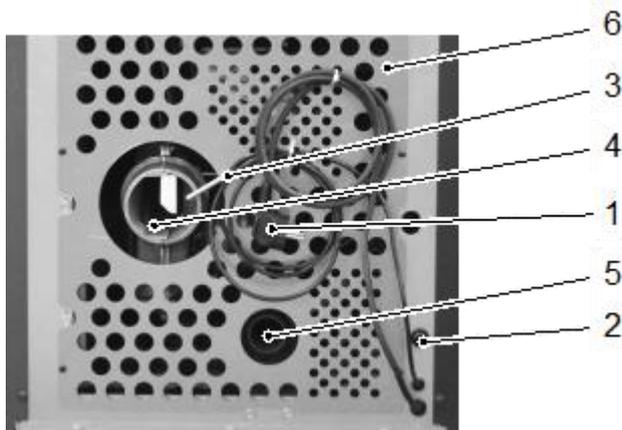


Illustration 16 :

- 1 = Cordon électrique
- 2 = STB -limiteur de température de sécurité
- 3 = Capteur de température ambiante
- 4 = Colerette raccord d'évacuation 80mm
- 5 = Raccord air extérieur 40mm
- 6 = paroi arrière du bas

9.11 LTS – Limiteur de température de sécurité

Le capteur du limiteur de température de sécurité est placé sur le tube de vis sans fin. Lorsqu'une température donnée est atteinte, le LTS se déclenche indépendamment du régulateur et déconnecte le poêle de l'alimentation électrique (protection thermique)

9.12 Habillage intérieur du foyer

Les trois plaques d'habillage enveloppant le foyer, la paroi latérale gauche, la paroi latérale droite et la paroi arrière, sont revêtues de matériau composite.

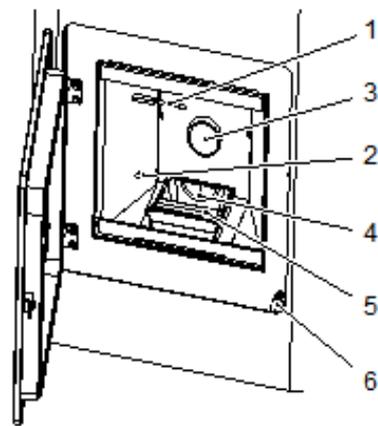


Illustration 17 : Foyer

- 1 = Capteur de température de flamme
- 2 = capteur de température point bas
- 3 = Gouttière alimentation en granulés
- 4 = pot de combustion
- 5 = Cale de brûleur
- 6 = Contacteur de porte

9.13 Raccord de conduit de fumée

Le diamètre du raccord de conduit de fumée est de 80 mm. Le conduit de fumée doit être raccordé à la cheminée conformément aux directives officielles. Pour toute question à ce sujet, veuillez contacter votre ramoneur. Etant donné que le poêle à pellets fonctionne avec un ventilateur d'air de combustion, une surpression se produit à la sortie des gaz de fumées et éventuellement dans la cheminée. Cela signifie que les conduits de gaz de fumées doivent être étanches au gaz jusqu'à l'entrée dans la cheminée.

9.14 Câble d'alimentation et interrupteur principal

Important ! L'alimentation électrique du poêle à pellets doit être assurée en permanence ! Ne pas utiliser de programmeur ou d'autres commutateurs électriques sur ou en amont du câble d'alimentation. Sinon, votre poêle à pellets pourrait subir des dommages. L'interrupteur principal de votre poêle à pellets se trouve à côté du raccordement du câble d'alimentation

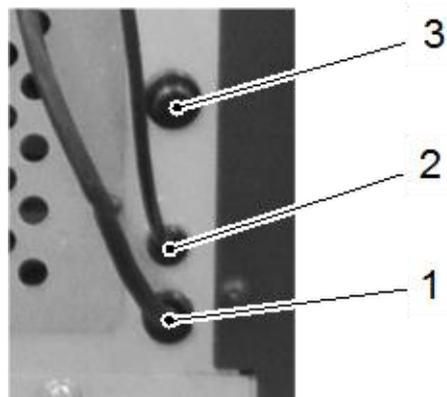


Illustration 18 :

- 1. Cordon électrique
- 2. Capteur de température de la pièce (sortie)
- 3. LTS (Limiteur de température de sécurité)

10. Caractéristiques techniques

	HSP 1.17
Gamme de puissance calorifique :	1,8 - 8,2 kW
Puissance calorifique nominale	8,0 kW
Hauteur :	963 mm
Largeur :	522 mm
Profondeur :	524 mm
Poids :	86 kg
Diamètre du raccord de conduit de fumée	80 mm
Température des gaz de fumées	161°C
Pression de tirage minimale :	6 Pa
Débit massique des fumées en g/s :	-/6,0
Teneur en CO ₂ des fumées (%) (min./max.)	4,5/9,6
Rendement :	90,1/97,2 %
Teneur en CO des gaz de fumées :	88/125 mg/m ³
Teneur en NO _x des gaz de fumées :	146/-mg/m ³
Teneur en OGC des gaz de fumées :	3/6 mg/m ³
Proportion de poussière dans les gaz de fumées	5/- mg/m ³
Capacité du réservoir (réservoir à pellets) :	17kg
Durée de combustion avec un plein (min./max.) :	environ 10 h / 30 heures
Combustible autorisé : Pellets de bois à faible teneur en poussières répondant aux normes ÖNorm M 7135 ou DIN 51731 , EN 14961-2	Diamètre : 6 mm, Longueur : max. 30 mm
Volume chauffé selon la norme ÖNorm M 7521 :	max. 230 m ³
Volume chauffé selon la norme DIN 18893, chauffage continu :	250m ³ /145m ³ /98m ³
Volume chauffé selon la norme DIN 18893, chauffage temporaire :	165m ³ /95m ³ /65m ³
Alimentation électrique :	230 V (50 Hz)
Puissance électrique consommée (min./max.)	30 à 50 W
En fonctionnement normal : Allumage électrique (pour une durée maximale de 15 minutes au démarrage) :	400 W
Fusible de sécurité de l'électronique : (F3)	T 0,315 A, 250 V
Fusible de sécurité de l'allumage, du moteur de vis sans fin, du ventilateur de tirage (F1), (F2 réserve)	T 3,15 A, 250 V

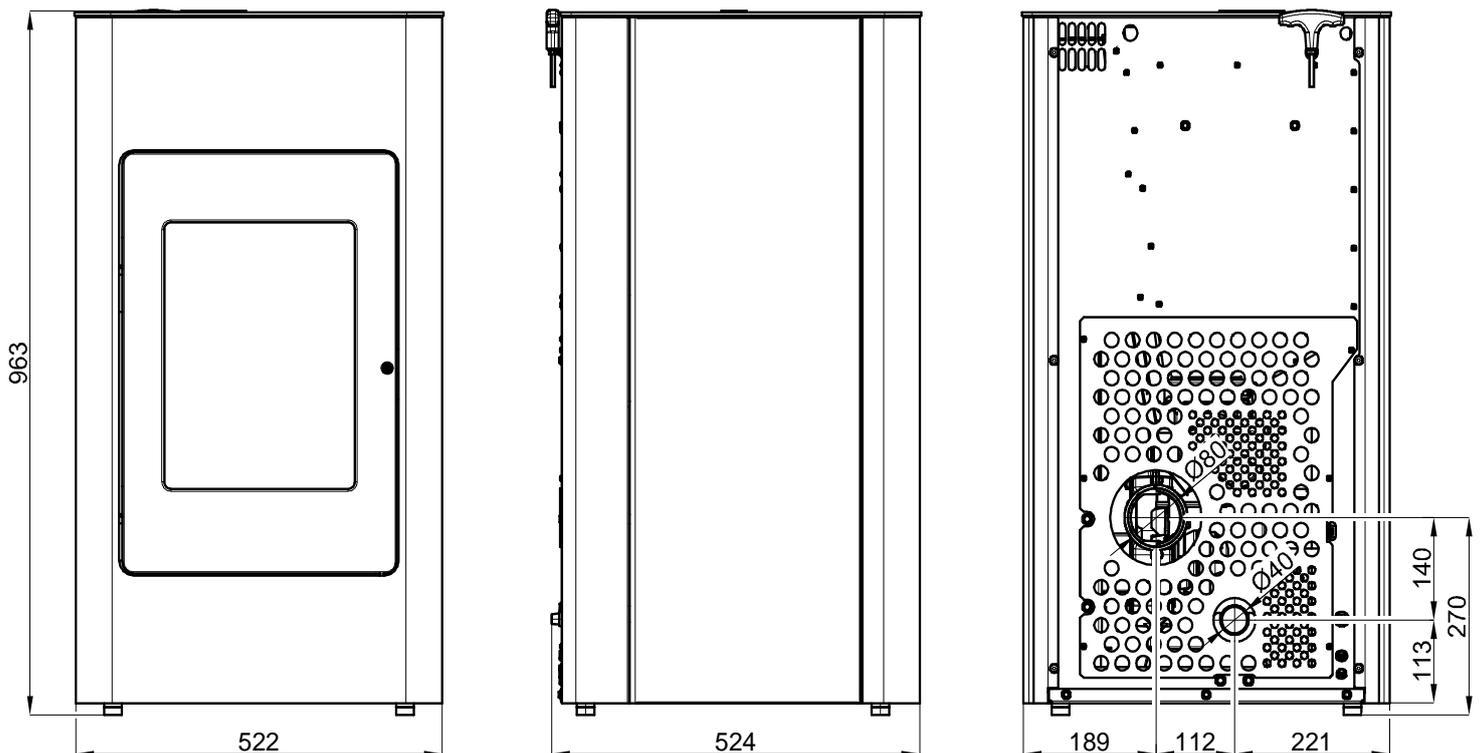


Illustration 19 : HSP 1.17

11. Dysfonctionnement, causes, remèdes

Le guide suivant vous permet de remédier vous-même à des problèmes simples, Pour de plus amples informations, adressez- vous à votre revendeur

Attention ! Tous les appareils sont équipés de dispositifs de sécurité. En cas de dysfonctionnement, un message d'information apparaîtra à l'écran.

Si une panne survient, ne pas enlever la prise d'alimentation électrique de manière à ce que les dispositifs de sécurité interne restent actifs. Ne déconnecter la prise que si vous intervenez sur l'appareil refroidi.

11.1 Affichage à l'écran

Erreur 1

Causes:

- LTS déclenche suite à une surchauffe
- Le fusible (F1) de l'unité centrale est défectueux

Remèdes:

- Remplacer fusible(F 1)
- LTS déclenché, contacter absolument le service technique
- Contrôler l'allumage (court circuit électrique, conséquence = fusible défectueux)

Erreur 2

Cause:

- Température de fonctionnement dans le bac de combustion non-atteinte
- Brûleur encrassé
- Élément d'allumage non incandescent

Remèdes:

- Vérifier alimentation en pellets
- Nettoyer brûleur
- Vérifier que le déversement des pellets de la vis sans fin vers le brûleur est bien dégagé
- Contacter le service technique

Erreur 3

Cause :

- La réduction automatique de combustible a provoqué un arrêt de sécurité
- Echangeur encrassé

Remède:

- Ajuster courbe de chauffage selon description
- Capteur de température ambiante au sol ou au mur (pendu librement).
- Nettoyage des carneaux
- Contacter le service technique

Erreur 5

Cause:

- La température des fumées chute alors que le chauffage est en régime depuis un long moment

Cause due aux circonstances suivantes:

- Défaut d'alimentation en pellets
- La vis sans fin ne tourne pas, est bloquée, le moteur est défectueux ou la zone de déversement est bouchée
- Hotte d'aspiration en service à proximité
- Brûleur encrassé
- Filtre d'aspiration encrassé
- Local trop étanche – Air nécessaire à une combustion optimale est insuffisant
- Manque d'étanchéité au poêle (porte, joints)
- Capteur de température de flamme défectueux
- Capteur de température de fumées défectueux

Remèdes:

- Vérifier alimentation en pellets
- Vérifier que le déversement de pellets de la vis sans fin vers le brûleur est bien dégagé
- Nettoyer brûleur, filtre à et air
- Vérifier si une hotte d'aspiration est en service à proximité
- Accroître l'apport d'air de combustion en entrebâillant la porte du foyer
- Contacter le service technique

Erreur 6 ou 9

Causes:

- Porte restée ouverte plus d'une minute
- Plaque sous la porte est mal positionnée
- Câble du contacteur de fermeture de porte sectionné
- Prise au contacteur de porte ou à l'unité centrale est débranchée

Remèdes:

- Fermer la porte
- Remettre la plaque en bonne position sous la porte afin d'assurer le bon fonctionnement du contacteur
- Vérifier contacteur, câble et connecteurs

Erreur 7

Cause:

- capteur de température fumées défectueux ou non raccordé

Remède:

- contacter le service technique

Erreur 8

Cause:

- le capteur est défectueux

Remède:

- contacter le service technique

Erreur 11

Cause:

- le capteur est défectueux ou non raccordé

Remède:

- contacter le service technique

Erreur 12

Cause:

- capteur défectueux

Remède:

- contacter le service technique

Erreur 15

Cause:

- Le ventilateur d'extraction n'atteint pas le nombre de tours correct

Du aux circonstances suivantes:

- extracteur défectueux
- connexion d'asservissement du moteur défectueuse ou non raccordée
- coupure d'alimentation électrique du moteur

Remède:

- contacter le service technique

Erreur 17

Cause:

- coupure entre l'unité centrale et le tableau de commande.

Circonstances possibles

- Câble de connexion entre unité centrale et tableau de commande non raccordé
- Câble endommagé

Remède:

- vérifier le raccordement entre les unités
- contacter le service technique

Erreur 18

Cause:

- coupure de courant provoque un arrêt de sécurité

Remède:

- reset à l'unité de commande et redémarrer

Erreur 21

Cause:

- Les fumées sont sous la température minimum en régime de chauffage

Du aux circonstances suivantes:

- Pas d'apport en pellets
- La vis sans fin ne tourne pas, est bloquée, le moteur est défectueux ou la zone de déversement est bouchée
- L'air nécessaire à une bonne combustion n'arrive pas au foyer.
- Local trop étanche, la quantité d'air disponible pour une bonne combustion est insuffisante
- Filtre d'aspiration encrassé
- Brûleur encrassé
- Manque d'étanchéité au poêle (porte, joints)
- Capteur de température de flamme défectueux
- Capteur de température de fumées défectueux

Remèdes:

- Vérifier le dispositif d'alimentation en pellets
- Vérifier que le déversement des pellets de la vis sans fin vers le brûleur est bien libre
- Nettoyer brûleur, filtre à et air
- Vérifier qu'une hotte d'aspiration proche n'est pas en service
- Entrebaïller la porte du foyer afin d'accroître l'apport d'air
- Contacter le service technique

Erreur 22

Cause:

- La température maximale admissible des fumées est dépassée

Du aux circonstances suivantes:

- Apport de combustible trop important dans le foyer
- Capteur de température de fumée défectueux

Remède:

- Contacter le service technique

Erreur 23

Cause:

- Capteur défectueux ou non raccordé

Remède:

- contacter le service technique

Erreur 24

Cause:

Capteur de température de flamme défectueux ou pas raccordé

Remède:

Contactez le service technique

Erreur 26)

Cause:

- Vérifier si le réservoir à granulés est vide
- Pouvoir calorifique des granulés insuffisant

Remède :

- remplir le réservoir à granulés
- changer éventuellement de qualité de granulés de bois

Erreur 27

Cause :

- brûleur /chambre de combustion encrassés
- pot de combustion n'est pas à niveau
- réservoir ou porte de foyer non étanche

Remède :

- nettoyer brûleur/chambre de combustion
- vérifier mise à niveau du pot
- vérifier les joints du réservoir et de la porte

Erreur 28

Cause :

- Brenner /Brennraum verschmutzt

Remède :

- Brenner / Brennraum reinigen

Batterie tampon vide

Causes:

- La batterie tampon de l'unité de commande est déchargée
- Batterie non branchée

Remèdes:

Vérifier le branchement

Remplacer la batterie

Contactez le service technique

11.2 Dysfonctionnement, causes, remèdes

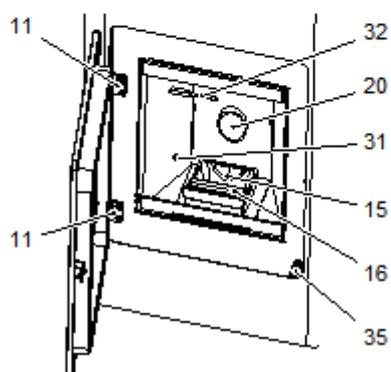
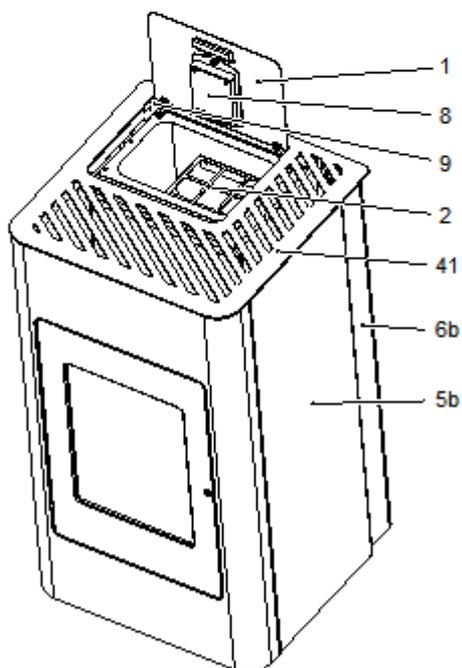
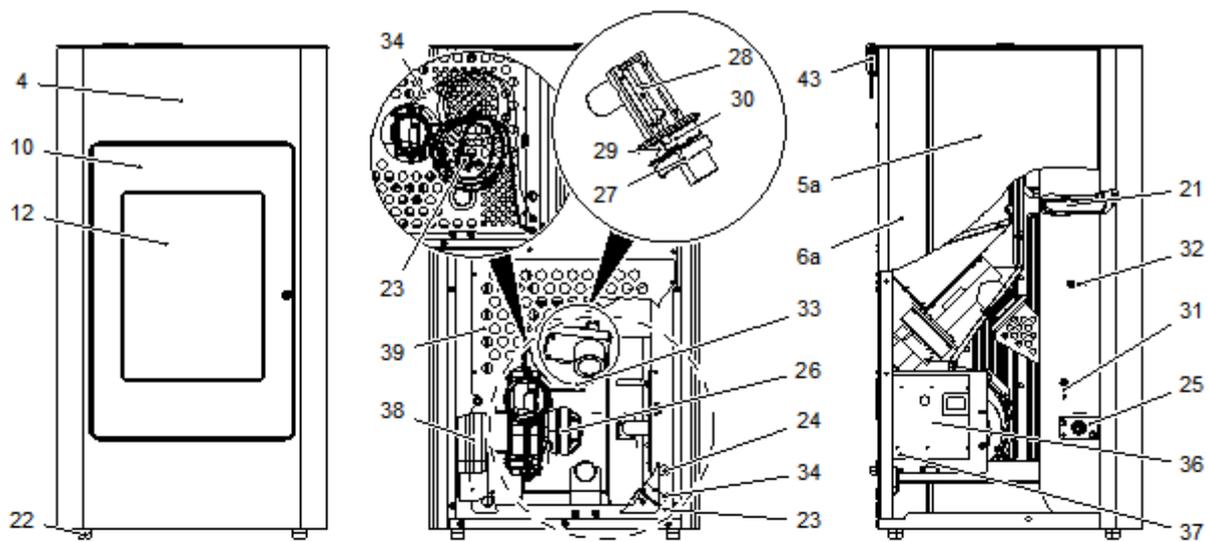
Le guide suivant vous permet de remédier vous-mêmes à des dysfonctionnements simples. Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à votre revendeur.

Panne :	Cause:	Remède:
Le poêle ne démarre pas	1. La température programmée de la pièce est inférieure à la température actuelle de la pièce (température réelle), le symbole « STANDBY » s'affiche à l'écran	Monter la température programmée.
	2. Le réservoir est vide	Remplir le réservoir.
	3. Suppression dans le système de cheminée	Ouvrir le clapet de cheminée lorsqu'il y en a un, nettoyer la cheminée et/ou le conduit de fumée
	4. L'allumage électrique est défectueux	Remplacer le fusible de l'allumage (dans le régulateur) ou appeler un technicien du service après-vente
	5. L'alimentation électrique est interrompue	Brancher le câble d'alimentation, vérifier le fusible (dans le régulateur, voir illustration 12), contrôler le fusible dans le coffret de distribution
	6. Message d'erreur « LTS déclenché, contrôler le brûleur »	Remplacer le fusible F1 dans le système de régulation (T3,15 A)
	7. Fusible défectueux	Remplacer le fusible F2 dans le système de régulation (T0,315 A)
Pas d'affichage à l'écran	1. Câble de connexion débranché ou défectueux entre l'unité de commande et le régulateur	Vérifier les contacts, sinon appeler un technicien du service après-vente
Le feu brûle en formant une longue flamme jaune ; les pellets de bois s'accumulent dans le bac de combustion et/ou la vitre s'encrasse trop	1. L'admission d'air de combustion est bloquée par un dépôt de cendres dans le bac de combustion.	Arrêter le poêle et le laisser refroidir. Enlever le bac de combustion de son support et nettoyer les événements
	2. Le bac de combustion n'est pas correctement en place	Assurez-vous que le bac de combustion est bien en place.
	3. Combustible de mauvaise qualité	N'utilisez que des pellets de bois normalisés. Veillez à ce que le combustible soit sec et à l'abri de l'humidité pendant le stockage.
	4. Les joints de la porte de foyer ou des couvercles de nettoyage sont défectueux	Appelez un technicien du service après-vente
	5 Les carreaux ou les conduits de fumées sont partiellement bouchés par de la suie	Nettoyer les carreaux et les conduits de fumées

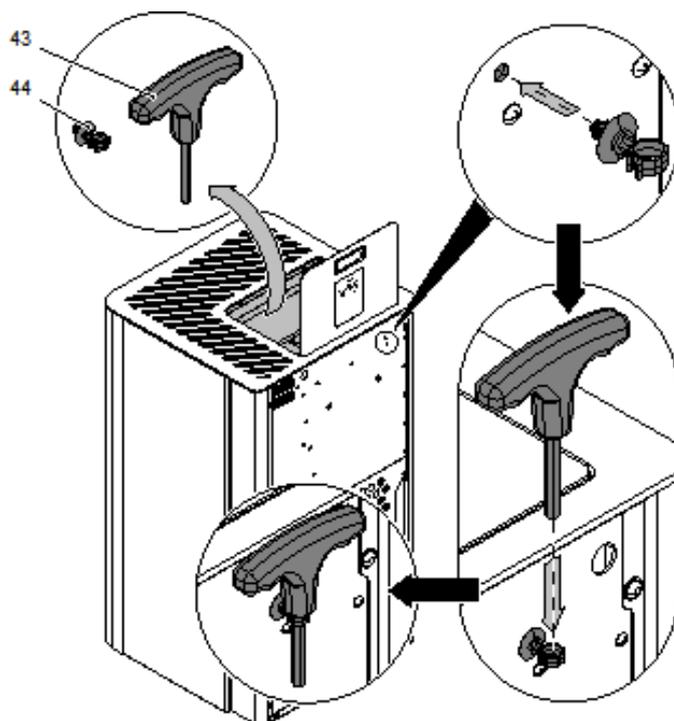
Le feu s'éteint	1. Le réservoir est vide	Remplir le réservoir
	2. L'admission d'air de combustion est bouchée par des dépôts de cendres dans le bac de combustion.	Nettoyer le brûleur
	3. Le réservoir à pellets contient trop de poussière	Vider le réservoir à pellets et nettoyer le canal de la vis sans fin à l'aide d'un aspirateur
	4. La vis sans fin coince	1. Débrancher la prise de courant et secouer le moteur de vis sans fin, ou alors 2. Vider le réservoir à pellets et nettoyer le canal de la vis sans fin à l'aide d'un aspirateur, sinon 3. Appeler un technicien du service après-vente
	5. Le ventilateur de gaz de fumées est défectueux	Appeler un technicien du service après-vente
Le poêle à pellets s'arrête au bout de 20 minutes environ	1. Les gaz de fumées n'ont pas atteint la température de fonctionnement	Vérifier s'il y a assez de pellets de bois dans le bac de combustion. Ré appuyer sur la touche de démarrage.
	2. Le brûleur n'est pas en place	Nettoyer le brûleur
Des gaz de fumées s'échappent	1. Panne de courant	Aérer la pièce
	2. Les conduits de fumée ou la cheminée sont fortement encrassés	Nettoyer les conduits de fumée ou la cheminée

12. Plaque signalétique exemplative :

HAAS + SOHN OFENTECHNIK GMBH Urstein Nord 67, A-5412 Puch		
Pellet-Kaminofen		
Typenbezeichnung:	712.07	
Variante:	HSP 1.17	
Wärmeleistungsbereich:	1,8 - 8,2 kW	
Nennwärmeleistung	8,0 kW	
Zugelassener Brennstoff:	Holzpellets Ø 6mm (DINplus, ÖNorm M 7135, ENplus-A1),	
Prüfstellenkennziffer: 1625	Registrier Nr.	RRF-85 13 3375
Bauart: EN 14785 und DIN 18897-1	CO bez.auf 13% O2 NWL	CO bez.auf 13% O2 Teillast
Staub bez.auf 13% O2: 3,7 mg/Nm3	0,01%	0,02%
Wirkungsgrad:	90,10%	97,00%
Mindestabstände zu brennbaren Bauteilen:	seitlich:	10 cm
	hinten:	5 cm
	vorne im Strahlungsbereich:	70 cm
Versorgungsspannung:	230 V (50 Hz)	
Elektrische Leistungsaufnahme:	Heizphase:	30-50 W
	Zündphase:	400W
Abgastemperatur am Stutzen: 184°C	Bedienungsanleitung beachten!	
Prüf Nr. VKF: Anbringungsjahr: 2013 Herstellnummer: 91310471200101 Bei Raumlufbetrieb ist die Mehrfachbelegung des Schornsteins zulässig!		



Illustrations 20 : Pièces de rechange HSP 1.17

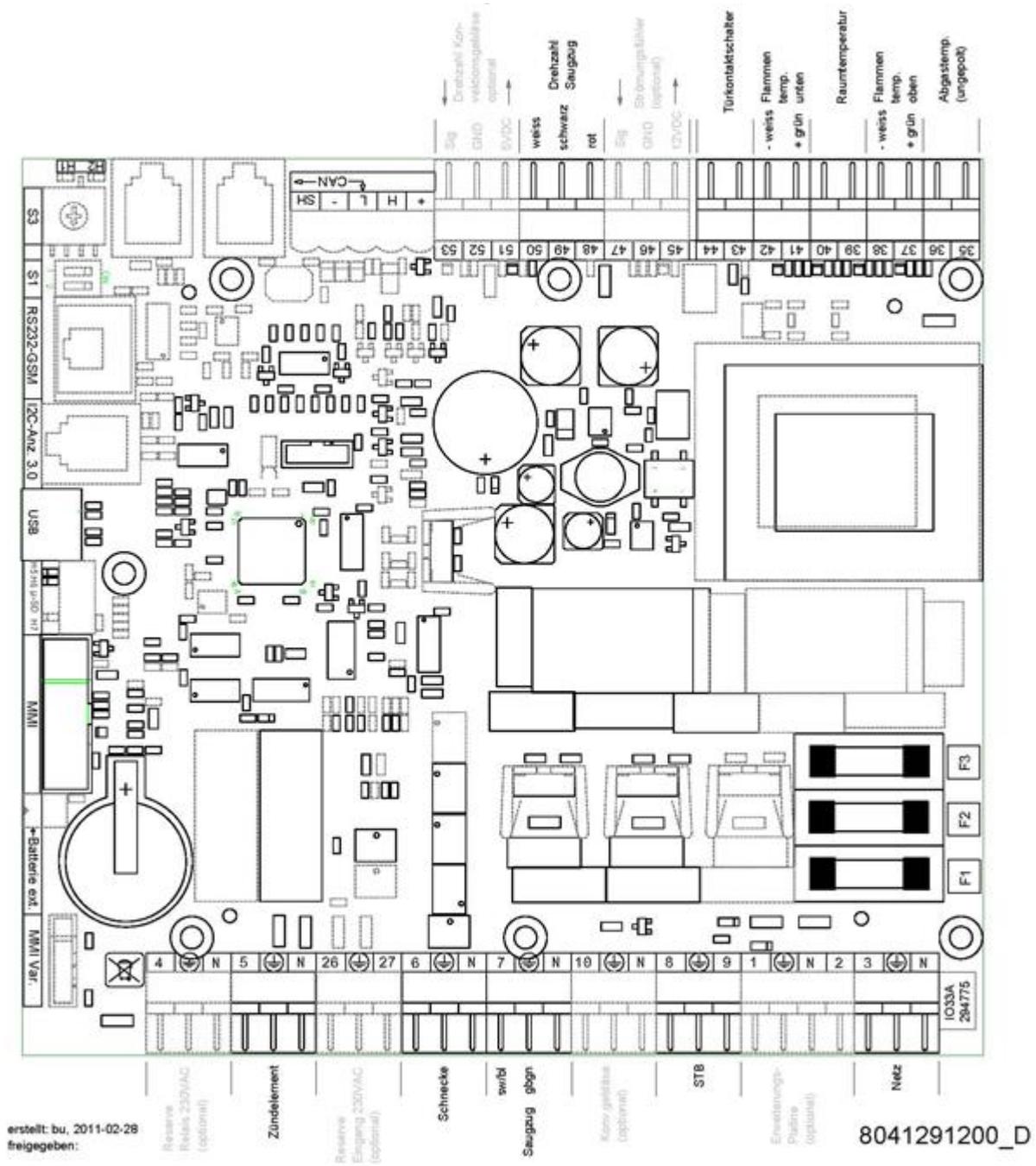


Illustrations 21 : Pièces de rechange HSP 1.17

13. Liste des pièces de rechange

Pièces de rechange		HSP 1.17
Plaque frontale gris fonte	4	0571207015200
Porte de foyer compète noir	10	0571207005300
Charnière de porte noir	11	0571207005034
vitre	12	0571207005301
Joint d'étanchéité porte de foyer 10x4		0040210040005
Joint d'étanchéité vitre de porte		0040300110005
Couvercle réservoir gris fonte	1	0571207005146
Charnière de couvercle	9	0030110500181
Plaque habillage gauche gris fonte	5a	0571207005104
Plaque habillage droite gris fonte	5b	0571207005102
Plaque habillage arrière gauche noir	6a	0571207005111
Plaque habillage arrière droite noir	6b	0571207005110
Grille de protection	2	0571207005921
Plaque de recouvrement noir	41	0571207005160
pot de combustion	15	0571207005751
cale de brûleur	16	0571207005753
Gouttière alimentation en granulés	20	0571207005120
Plaque déflectrice	21	0571207005701
Clé 6mm	43	9001700060005
Pieds de pose	22	0561008006941
Cordon électrique	23	0089500990000
		-
Allumage 350W	25	0561008005202
LTS	24	0571207005840
Ventilateur tirage	26	0571207005820
Moteur à vis	27	0089500880005
Vis sans fin	28	0571207005030
Vis sans fin – logement inférieur	30	0089000340008
Coque fixation moteur	29	0571207007080
capteur de température point bas	31	0561008005543
capteur de température de flamme	32	0571207007539
Capteur de température fumées	33	0561008005540
Capteur température ambiance	34	0089500390005
Contacteur de porte	35	0561008006510
Régulation complète	36	0561008005569
Unité de commande	8	0571207005510
Set de joints pour ventilateur		0571207006030
Set de joints pour trappes de nettoyage		0561008006041
Batterie tampon	37	CR2032
changeur thermique	38	0571207006020
Paroi arrière	39	0571207005971
Crochet	44	-

14. Schéma électrique



N° :	Désignation du faisceau de câbles
3	Prise secteur / filtre de ligne
5	Allumage électrique
6	Moteur de vis sans fin
7	Ventilateur extracteur de fumées
8/9	LTS
35/36	Capteur de température des fumées
37/38	Capteur de température de flamme
39/40	Capteur de température de la pièce
41/42	Capteur de température de flamme en bas
43/44	Contacteur de porte
48-50	Vitesse de rotation du ventilateur d'extraction de fumées
F1	Fusible sécurité T 3,15A allumage, ventilateur tirage, moteur à vis
F2	Fusible sécurité T 3,15A réserve
F3	Fusible sécurité T 0,315A unité de commande

15. Garantie

Généralités

HAAS + SOHN assure à l'acheteur une garantie dans le cadre des dispositions légales. La garantie couvrant une période de deux ans prend cours dès le moment de la livraison effective. C'est la facture qui fait office de justificatif.

Directives de garantie

Dans le cas où un manquement survient à votre appareil, pendant la période couverte par la garantie, HAAS + SOHN interviendra dans un délai réduit au mieux afin de résoudre (améliorer) le dysfonctionnement, voire selon le cas, remplacer le composant défectueux. Une annulation de contrat ou réduction de prix est exclue tant qu'il n'y a pas contradiction avec les dispositions légales.

Seuls des composants de remplacement acceptés par écrit par le fabricant (p.ex. faisant l'objet d'une offre) peuvent être utilisés.

Nous attirons l'attention sur le fait que nos agences de service après-vente se tiennent à tout moment à la disposition de nos clients, même après l'expiration de la garantie, aux conditions habituelles.

Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques.

La garantie de HAAS + SOHN ne couvre pas les dommages ou dysfonctionnement subis par les appareils ou leurs composants, causés par :

Des modifications d'aspect /d'état dues à l'usure habituelle des composants (réfractaires, vermiculite, grille, verre céramique, joints, etc..)

Une utilisation inadaptée (surchauffe), des revendications exagérées, une négligence avérée et des modifications non autorisées par HAAS + SOHN excluent l'application de la garantie

Des erreurs lors de l'installation et du raccordement de l'appareil,

Un tirage insuffisant ou trop important de la cheminée,

Des travaux de remise en état réalisés de façon non professionnelle ou d'autres travaux, plus particulièrement des modifications ultérieures

sur le foyer ou le conduit d'évacuation des fumées (tuyau de poêle et cheminée),

L'utilisation de combustibles non appropriés, une mauvaise utilisation ; surcharge de l'appareil (consulter la notice d'utilisation du fabricant),

l'usure des pièces en acier ou en argile réfractaire directement en contact avec les flammes, dès lors que celles-ci ne sont pas prises en charge par la garantie (1a),

une utilisation non conforme,

un entretien insuffisant, l'utilisation de produits d'entretien mal adaptés.

Réclamations

Les réclamations sont à déposer exclusivement auprès de votre revendeur spécialisé. Vous devez impérativement mentionner pour cela le numéro de type et de fabrication de votre poêle. Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique de l'appareil (sur l'arrière de l'appareil).

Informations pour la commande des pièces détachées

Nous vous demandons lors de la commande de pièces détachées, de nous indiquer le numéro de type et de fabrication complet de votre poêle. Ces indications figurent sur la plaque signalétique de l'appareil (dans le couvercle du réservoir) et à la première page de la présente notice. Si les numéros de série et de fabricant n'y sont pas mentionnés, veuillez les y inscrire. Vous avez ainsi toutes les données importantes à portée de main en permanence.

Consultez en outre les schémas et tableaux de la présente notice, vous y trouverez la désignation exacte de la pièce de rechange nécessaire.

Attention! L'équipement ne doit pas être modifié!

Seuls des composants de remplacement acceptés par écrit par le fabricant (p.ex. faisant l'objet d'une offre) peuvent être utilisés.

Contactez au besoin votre revendeur.

Nous ne pouvons prendre de responsabilité quant à des modifications survenant ultérieurement à l'édition de cette notice.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Notre programme de livraison :

Poêles à mazout

Poêles cheminées

Poêles à pellets

Poêles en faïence et poêles à bois et à charbon à feu continu

Foyers à feu continu et d'appoint à bois, à charbon et à mazout

Inserts à bois

Accessoires pour poêles et cheminées

Accessoires pour l'approvisionnement en fuel centralisé

**HAAS+SOHN
OFENTECHNIK GMBH**

Urstein Nord 67
A-5412 Puch

eMail : office@haassohn.com
<http://www.haassohn.com>

**Distribution en Allemagne
HAAS+SOHN OFENTECHNIK GMBH**

Zur Dornheck 8
D-35764 Sinn - Fleisbach

eMail : info@haassohn.com
